

Instrucciones de manejo

TV

■ Xelos A 42

233–32176.021

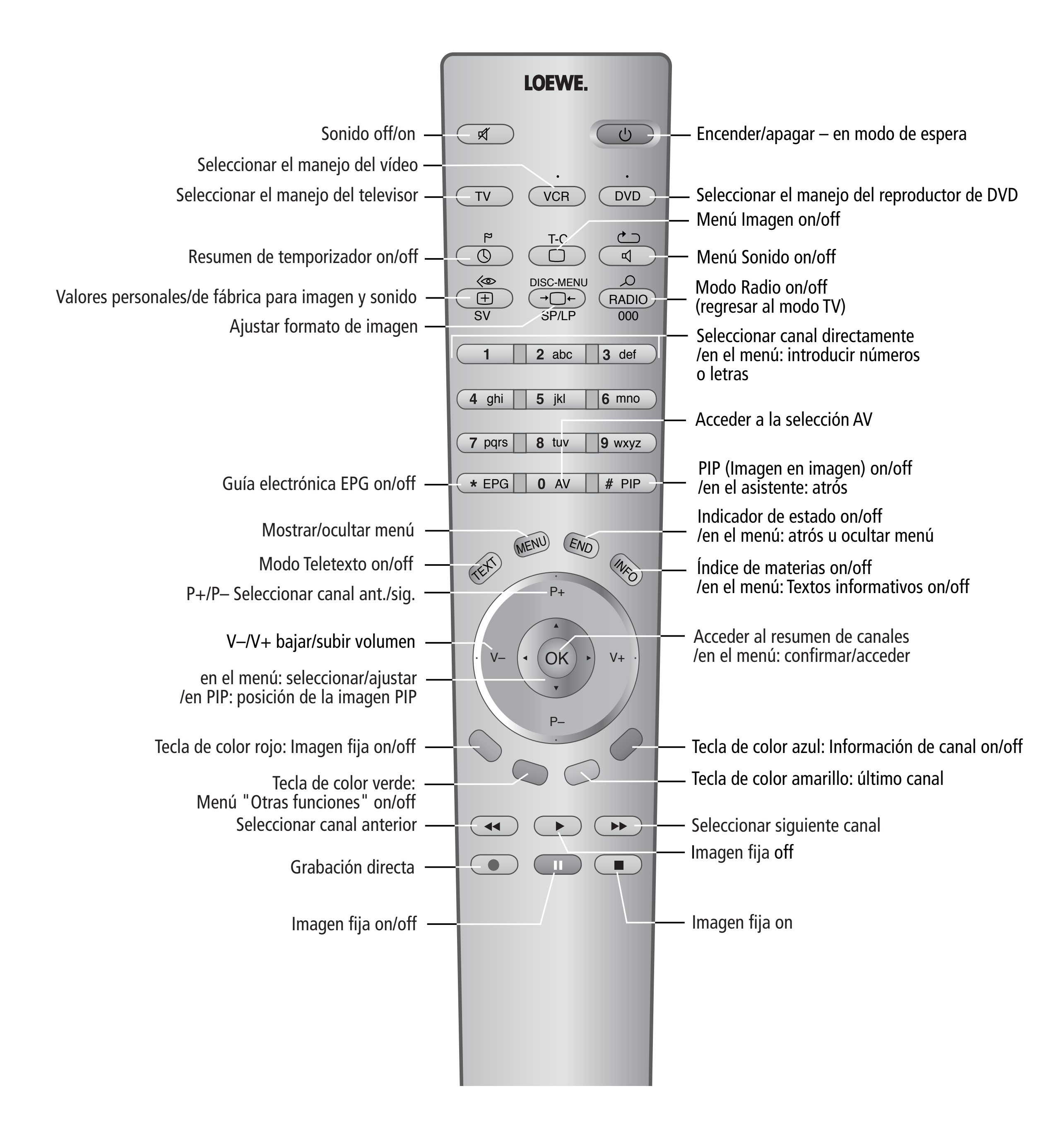
LOEWE.

Contenido

VIRTUAL DOLBY SURROUND

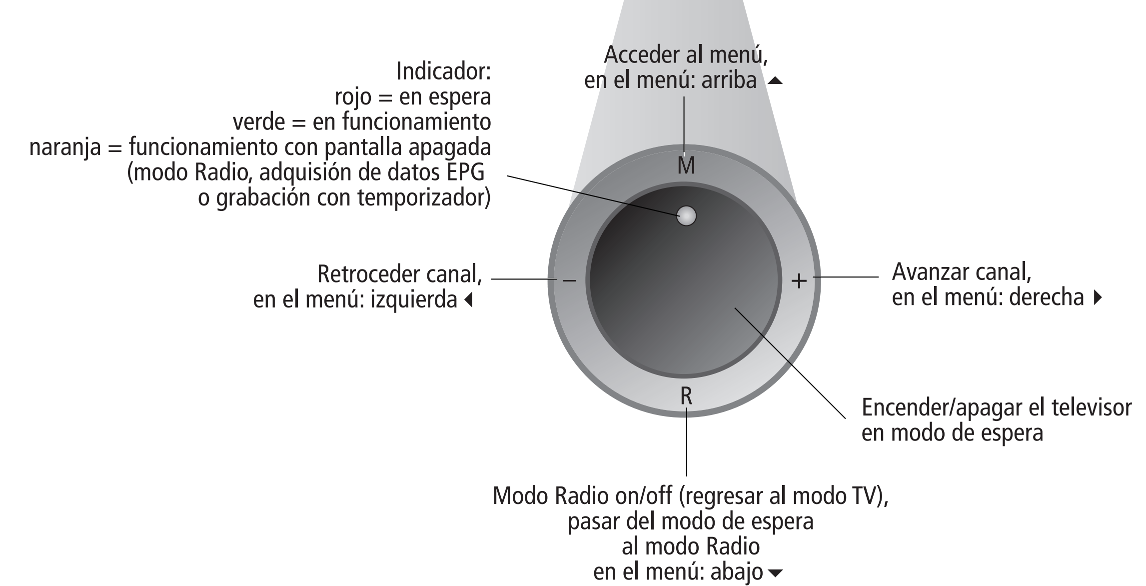
Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories

Mando a distancia RC4 – funciones del TV

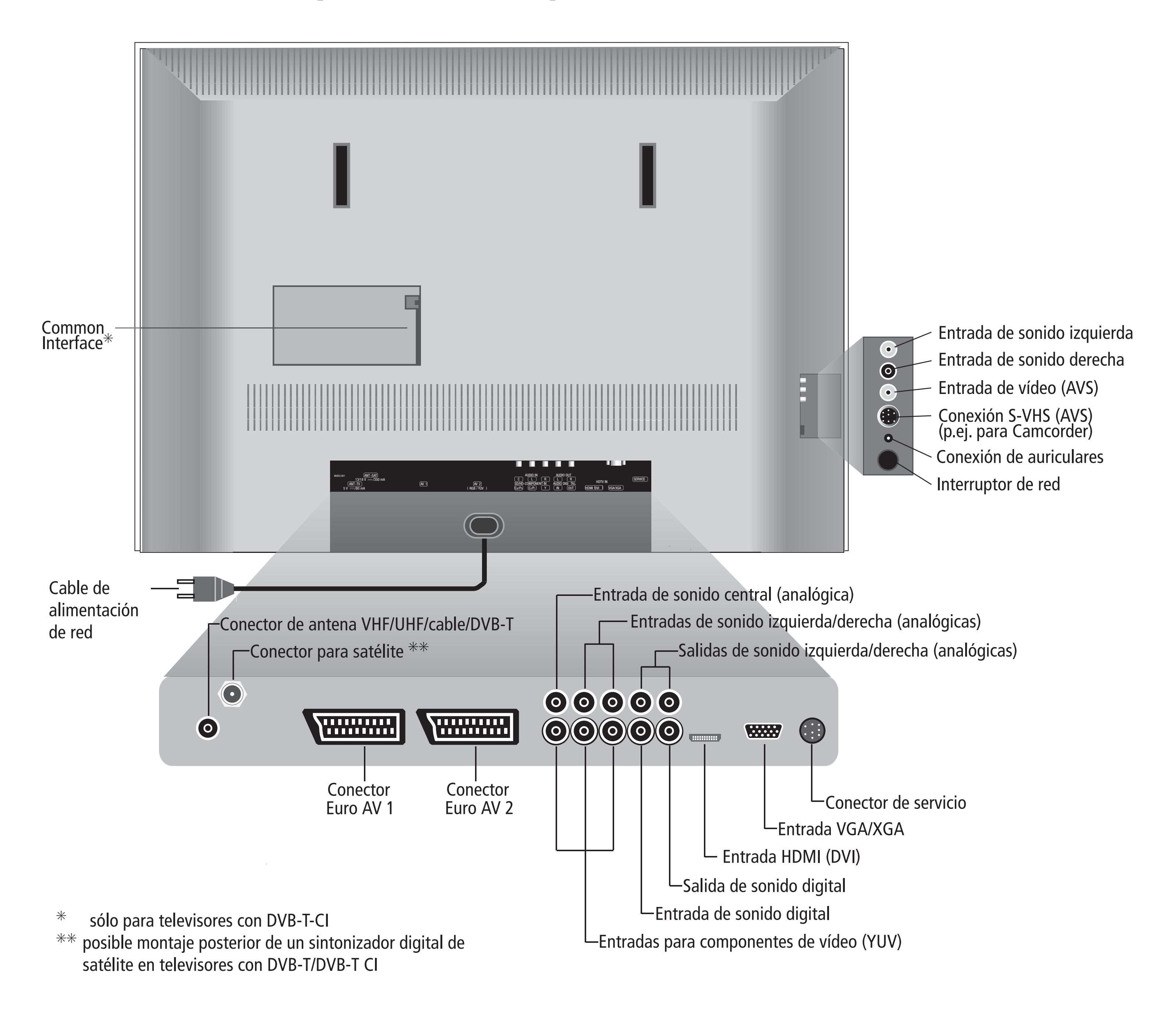


Elementos de mando





Conexiones cara posterior del aparato



* sólo para televisores con DVB-T-CI

** posible montaje posterior de un sintonizador digital de satélite en televisores con DVB-T/DVB-T CI

Bienvenido

Muchas gracias,

por haberse decidido por un producto de Loewe.
Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de vídeo y accesorios.
Su nuevo televisor viene preparado perfectamente para el futuro televisor estándar „HDTV" (High Definition Television). Con su pantalla de alta resolución y las interfaces digitales DVI/HDMI de seguridad futura ofrece la posibilidad de mostrar contenidos HD con una excelente calidad de imagen. Por esto lleva la etiqueta europea de calidad „HD ready".
El televisor ha sido diseñado para un fácil manejo mediante menús. La información sobre los ajustes a realizar en los menús se muestra automáticamente. Así podrá situarse en el contexto con rapidez.
En el índice de materias de su televisor encontrará muchas respuestas a preguntas sobre aspectos técnicos. Si se trata del manejo del televisor, desde dicho índice podrá acceder directamente a una función. De esta manera, no será necesario leer un extenso manual de instrucciones. Por ello, en el presente manual nos limitaremos a describir los pasos más importantes para el manejo del televisor. Con el mando a distancia se pueden manejar tres aparatos Loewe. Además de este televisor, también se puede manejar una grabadora de vídeo y un reproductor de DVD Loewe.

Equipamiento de los aparatos

En el presente manual de instrucciones se describirá el equipamiento máximo (sin posibilidad de kits de ampliación) de los aparatos. Las funciones señaladas con * no están disponibles en todos los televisores.
Los aparatos que dispongan de televisión digital terrestre o por satélite, contarán con otro manual de instrucciones adjunto al correspondiente equipamiento. El contenido de los menús puede variar según el equipamiento del aparato.
Puede consultar el equipamiento de su aparato en el índice de materias –"Equipamiento del televisor"– pulsando la tecla **INFO** desde el modo TV cuando no esté abierto ningún menú. Se mostrará en el índice de materias de forma separada delante de la A).

Volumen de suministro

- Plasma TV Loewe Xelos A 42
- Mando a distancia RC4 con 2 pilas
- Pie
- Tubo de tela
- 3 pasadores de cables
- Este manual de instrucciones.

Transporte

Traslade el aparato solamente en posición vertical. Sujete el televisor por los bordes superiores e inferiores de la carcasa. La pantalla Plasma es de cristal y puede romperse debido a un uso inadecuado. En caso de daños en la pantalla Plasma y un posible derrame de cristal líquido, será absolutamente necesario utilizar guantes de goma para transportar el aparato. Si la piel entra en contacto con el líquido, lávese a fondo con agua inmediatamente.

Precauciones

La pantalla que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este campo y ha sido sometida a un control de pixels defectuosos. A pesar de que esta pantalla ha sido elaborada con el mayor cuidado, debido a motivos técnicos no puede asegurarse al 100% la ausencia de pixels defectuosos. Le rogamos que comprenda que, siempre que no se sobrepasen los límites establecidos, no podemos considerar este fenómeno como un defecto del aparato en relación a la garantía.

La emisión de luz de una pantalla de plasma disminuye según aumenta el periodo de utilización.

Las pantallas de plasma funcionan sobre una base de fósforo. Debido a esta tecnología, en determinadas condiciones de funcionamiento podrían producirse quemaduras. Estas condiciones de funcionamiento podrían ser:
- visualización de una imagen fija durante un largo periodo de tiempo (>10 Min).
- visualización permanente de un mismo fondo
- utilización de un formato que no llena por completo la pantalla (p. ej. 4:3) durante un largo periodo de tiempo.

En un principio, una vez producidas, las quemaduras no pueden repararse.
Para evitar o reducir estas quemaduras, siga las siguientes indicaciones y recomendaciones:
- durante las primeras 100 horas de funcionamiento deben visualizarse principalmente imágenes en movimiento o imágenes fijas en frecuente cambio que llenen toda la pantalla.
- utilice la pantalla en un fomato que la llene por completo (16:9).
- si la utiliza como pantalla de PC, active siempre el salvapantallas.
- apague la pantalla siempre que no la esté utilizando.
- reduzca en lo posible el contraste y el brillo.

La función "DRM"(Digital Refresh Mode) disponible en este aparato, puede eliminar o disminuir tales efectos visuales. Los efectos producidos por una visualización demasiado prologada de la imagen no pueden solucionarse tampoco con la función "DRM".

Bienvenido

Posibilidades de colocación

Como aparato de mesa
Utilice el soporte que se incluye en el volumen de suministro. Junto al soporte encontrará unas instrucciones de montaje.

Como aparato de pared
Utilice el soporte de pared WM61, Loewe con n° de ref. 64495L00.

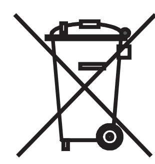
Como mueble Xelos 42 Rack
Utilice mueble rack Xelos, no. de pedido de Loewe 64496A01.

Limpieza

Para la limpieza del televisor, la pantalla Plasma y el mando a distancia, utilice siempre un paño limpio y suave humedecido (sin emplear limpiadores corrosivos o abrasivos).

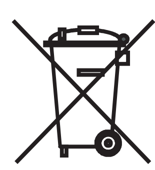
Eliminación

El aparato



Atención: La Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado.
Le rogamos no deposite este aparato en la basura doméstica corriente.
Puede depositar su aparato usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo aparato similar. Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales

Instrucciones para la eliminación de las pilas:

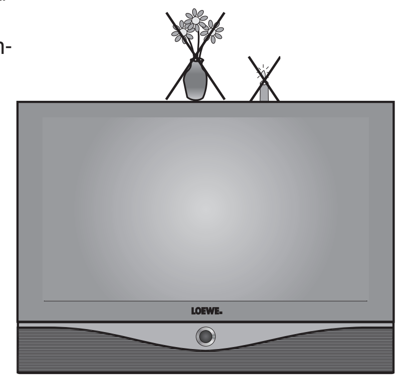


Las pilas originales del equipo no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo o mercurio.
Según la legislación ambiental, las pilas usadas no se deben arrojar a la basura doméstica. Deseche gratuitamente las pilas usadas en los depósitos de los comercios colocados a ese efecto.

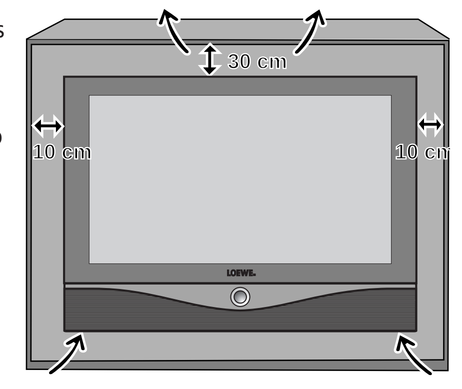
Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios en su aparato, deberá leer y respetar las siguientes instrucciones de seguridad:

- Este televisor ha sido diseñado exclusivamente para la recepción y reproducción de señales de imagen y sonido.
- Este aparato está concebido para su uso en viviendas u oficinas y por ningún motivo se debe emplear en recintos con humedad muy elevada (p. ej. en baños o saunas) o con altas concentraciones de polvo (p. ej. en talleres). En caso de que el aparato se utilice en espacios abiertos, asegúrese de protegerlo contra la humedad (lluvia, gotas y salpicaduras de agua o condensación). No coloque ningún objeto que contenga líquido o velas encendidas sobre el televisor.
  Una humedad elevada o altas concentraciones de polvo producen corrientes de fuga en el aparato que pueden suponer un peligro de descargas eléctricas por contacto o provocar un incendio.
  La garantía sólo será válida si el aparato se usa en los ambientes permitidos antes mencionados.



- Si ha trasladado el televisor de un ambiente frío a uno caliente, déjelo apagado durante aprox. una hora, ya que en caso contrario podría condensarse la humedad.
- Este aparato sólo se debe conectar, por medio del cable de red adjunto, a una red de alimentación de corriente con la tensión y la frecuencia indicadas en la placa del fabricante. Tensiones inadecuadas pueden causar daños en el aparato.
- Como cualquier aparato electrónico, este televisor también necesita aire para su refrigeración. Si se obstaculiza la circulación de aire, se pueden producir incendios. Por este motivo, las ranuras de ventila-



ción del panel posterior del aparato deben permanecer siempre libres. No coloque periódicos, tapetes, etc. sobre el televisor ni lo cubra con dichos objetos. Si coloca el televisor en un armario o en un estante, deberá dejar a los lados y detrás un espacio libre de al menos 10 cm, y, por encima, de al menos 30 cm para asegurar la libre circulación de aire.
Coloque el equipo de tal forma que no reciba directamente los rayos solares ni se caliente por el efecto de radiadores de calefacción.

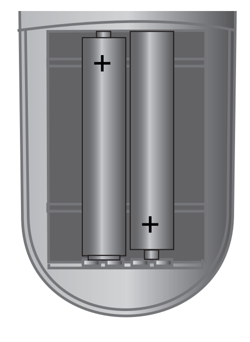
- Evite que a través de las ranuras del panel posterior del aparato caigan en su interior piezas metálicas, agujas, clips, líquidos, cera o similares. Esto causaría cortocircuitos en el aparato, pudiendo provocarse un incendio. Si entrara alguna vez algún objeto en el interior del aparato, desenchufe de inmediato el cable de red del televisor y avise al servicio de atención al cliente para realizar una revisión.
- No retire por su cuenta el panel posterior del televisor bajo ninguna circunstancia. Los trabajos de reparación y mantenimiento que se deban efectuar en su televisor deberán ser realizados únicamente por personal técnico autorizado.
- Coloque el televisor sobre una superficie plana y firme. El televisor, sobre todo si se coloca en armarios o estantes, no deberá sobresalir por la parte delantera.
  Utilice en lo posible únicamente accesorios originales de Loewe, como soportes de pared y otros.
  No deje que los niños manipulen sin vigilancia el televisor.
  No permita que los niños jueguen cerca del televisor, ya que el aparato se podría volcar, deslizar o caer de la superficie de apoyo y provocar lesiones personales.
  No deje que el aparato encendido funcione sin vigilancia.
- No coloque el televisor en un lugar en el que se pudiesen producir sacudidas, ya que éstas pueden causar esfuerzos excesivos sobre el material.
- En caso de tormenta, desenchufe el cable de red y el de la antena. Las sobretensiones causadas por rayos pueden causarle daños al televisor a través de la antena o de la red eléctrica. También en caso de largas ausencias se recomienda desenchufar el cable de red y el de la antena.
- Se debe tener fácil acceso al enchufe de red del televisor, para poder desconectar el televisor de la red en cualquier momento.
- Coloque el cable de red de manera que no pueda sufrir daños. El cable no se debe doblar, colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a productos químicos; este último punto también se debe aplicar a todo el aparato. Un cable de conexión a la red con aislamiento defectuoso puede producir descargas eléctricas y representa un riesgo de incendio.
- Cuando retire el enchufe de red, no tire del cable, sino de la cubierta del enchufe. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un cortocircuito al volver a conectarlo a la red.

La placa del fabricante se encuentra en la parte posterior del aparato..

Mando a distancia

Pilas

Para colocar o cambiar las pilas, presione en el lugar donde está grabada la flecha. Deslice hacia abajo la tapa del compartimento de las pilas y retírela. Utilice pilas del tipo alcalinas manganeso LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y –.

A continuación, deslice otra vez la tapa desde abajo hasta que ésta encaje.

Ajuste del mando a distancia para el manejo del televisor



Pulse la tecla **TV**.

En la página 29 se describe el manejo de otros aparatos de Loewe.

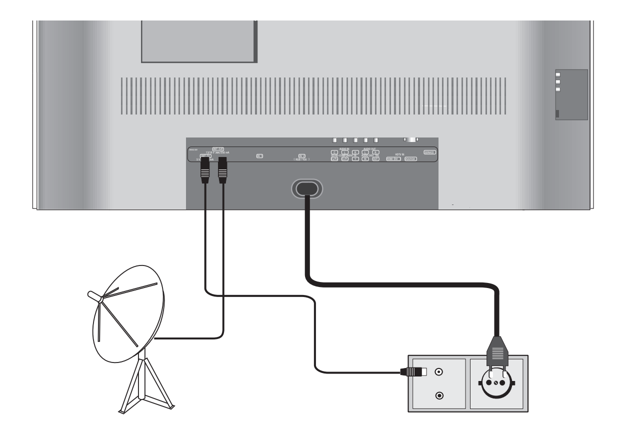
Conexión

Red eléctrica

Conecte el televisor a un enchufe de 220-240V/50–60 hercios.

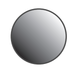
Antenas

Conecte el conector de antena de su sistema de antena/cable o la antena interior, en el caso de DVB-T, en el conector ANT-TV.
Si ha equipado su televisor con un sintonizador digital de satélite, conecte su sistema de antena parabólica al conector ANT-SAT.
Para tender los cables, utilice los pasadores de cables que se adjuntan.

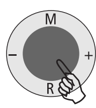


Encendido

El interruptor de red se encuentra en la parte izquierda del televisor.



Pulse la tecla de encendido/apagado.
Ahora estará iluminado el indicador rojo del televisor.

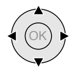


Encienda el televisor con el interruptor integrado en el indicador para el modo de espera.

Primera puesta en funcionamiento

Programación automática

Al encender el aparato por primera vez, se inicia la programación automática del televisor. Siga los menús.
En primer lugar, deberá elegir el idioma de los menús para el aparato. A continuación, indique qué antenas ha conectado al televisor y en qué país se opera. Después, inicie la búsqueda de emisoras. El televisor busca, memoriza y clasifica todos los canales que recibe su sistema de antena.
Para finalizar, registre los aparatos de vídeo, descodificadores y equipos de audio Loewe con el asistente de conexión y conecte los mismos con el televisor tal y como se muestra en el presente esquema de conexión. Si más adelante quiere conectar otros aparatos, encontrará la información correspondiente a partir de la página 22.



Pulsando la tecla **OK** en la dirección de la flecha se seleccionan los ajustes ...



... y éstos se confirman con **OK**. Entonces se accede al siguiente menú.

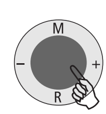
La primera puesta en funcionamiento la podrá repetir cuando lo desee, por ejemplo, después de una mudanza. Acceda al índice de materias con la tecla **INFO**. Seleccione allí la entrada "Repetir primera puesta en funcionamiento" (también la encontrará de forma separada delante de la letra A). Con **OK** se inicia entonces la Primera puesta en funcionamiento.

Manejo diario

Encendido/apagado

Su televisor está equipado con una fuente de alimentación ecológica para modo de espera (standby). Cuando el equipo está en modo de espera, el consumo de potencia disminuye a un nivel muy reducido (consulte la página 32). Si desea ahorrar más energía eléctrica, sólo tendrá que apagar el televisor con la tecla de encendido/apagado. Sin embargo, deberá tener en cuenta que los datos EPG se borrarán y que las grabaciones programadas con el temporizador a través del televisor no se realizarán.





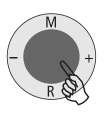
Apagado
Si el televisor está encendido, podrá cambiarlo al modo de espera con la tecla azul de encendido/apagado del mando a distancia. El indicador del televisor se iluminará en rojo.
Si se ilumina en naranja, se está realizando una grabación con temporizador, está teniendo lugar una adquisición de datos EPG o se encuentra activo el modo Radio sin imagen en pantalla.



Encender el televisor
Para salir del modo de espera, pulse la tecla azul de encendido/apagado o una de las teclas numéricas (canales 0 – 9).



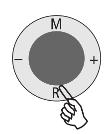
También puede encender el televisor con **OK**. Entonces aparecerá el resumen de canales y podrá elegir un canal



También puede hacerlo con el interruptor que está integrado en el indicador del televisor.
Entonces, el indicador se iluminará en verde.

RADIO

Encender la radio
La radio se enciende con la tecla **RADIO** del mando a distancia ...

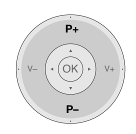


... o con la **R** del anillo de mando que se encuentra en el televisor.

Si se apaga el aparato con la tecla de encendido/apagado ubicada a la izquierda del televisor, ya no se iluminará ningún indicador.
Si el televisor está apagado de este modo, deberá conectarlo primero en modo de espera con la tecla de encendido/apagado y después encenderlo como se describe anteriormente.

Cambio de canal

... con las teclas P+/P– del mando a distancia



Canal arriba/abajo

... con las teclas numéricas del mando a distancia

El equipo dispone de una memoria dinámica con 430 (con DVB, 1680) posiciones de memoria. Si existen hasta 9 canales memorizados, bastará con pulsar una de las teclas numéricas; hasta 99 canales, se pulsarán 2 teclas; hasta 999 canales, serán 3 teclas, y, si son más de 999, se pulsarán 4 teclas (consulte el resumen de canales para saber cuántos se han memorizado).

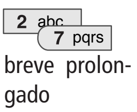


breve

Canales de 1 dígito

Mantenga pulsada durante 1 segundo la tecla correspondiente de 0 a 9: el canal se sintonizará inmediatamente.
O bien pulse brevemente una tecla de 0 a 9: el canal se sintonizará en 2 segundos (se sintonizará inmediatamente si sólo hay 9 canales memorizados).



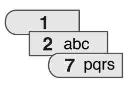


breve prolongado

Canales de 2 dígitos

Tras pulsar la primera tecla numérica, mantenga pulsada la segunda tecla numérica durante 1 segundo: el canal se sintonizará inmediatamente.
O bien pulse brevemente ambas teclas: el canal se sintonizará en 2 segundos (o inmediatamente, si existe un máximo de 99 canales).



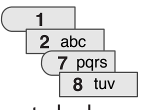


breve breve prolongado

Canales de 3 dígitos

Tras pulsar brevemente la primera y la segunda tecla numérica, mantenga pulsada la tercera tecla numérica durante 1 segundo: el canal se sintonizará inmediatamente.
O bien pulse brevemente las tres teclas: el canal se sintonizará en 2 segundos (o inmediatamente, si existe un máximo de 999 canales).

Canales de 4 dígitos



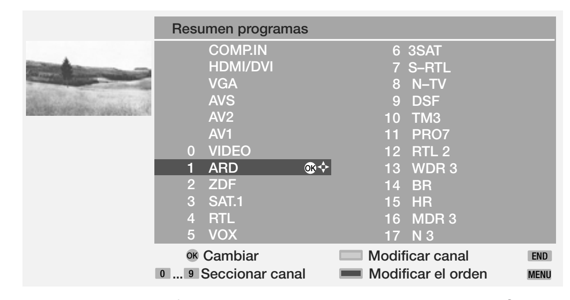
todas breves

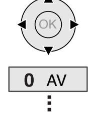
Pulse brevemente las cuatro teclas numéricas: el canal se sintonizará inmediatamente.

... a través del resumen de canales



Con la tecla **OK** se accede al resumen de canales



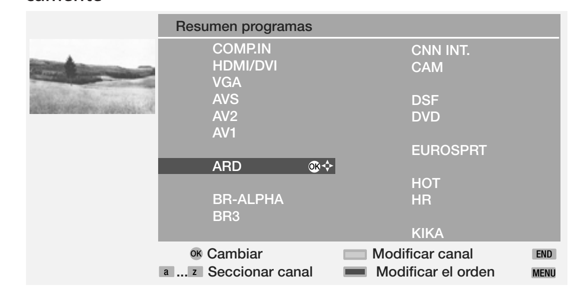


Marque el canal (si se dispone de la correspondiente función, el canal marcado aparecerá en una imagen PIP)
o bien ...



... haga su selección con las teclas numéricas.

Acceder al canal marcado.
Tecla azul: ordenar alfabéticamente/por bouquets/numéricamente



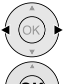
Si el orden es alfabético: Introduzca una letra (como en el caso del teclado de un móvil), seleccione con ▼ ▲ y acceda con **OK**.
Si el orden es por bouquets (sólo en televisores con DVB): Introduzca el número de bouquet, seleccione con ▼ ▲ y acceda con **OK**.
Los canales digitales están señalados con una D y los codificados con una 🔑

Acceso a canales de audio/vídeo – selección AV



para la operación de aparatos AV (consulte la página 22).



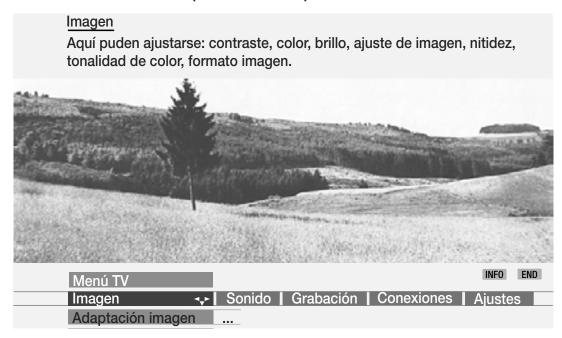


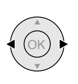
Seleccione el conector AV (p. ej. VIDEO, si la grabadora de vídeo se ha conectado a través del conector de antena) y acceda con ...
... al canal AV

Nociones generales sobre el manejo de los menús

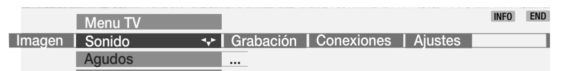
Por medio del menú TV le indicaremos cómo navegar por los menús. Las teclas que están disponibles se muestran en un área marcada en azul oscuro que aparecerá a la derecha para cada caso.

MENU Acceso al menú TV (en modo TV).





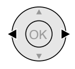
Junto al menú (abajo) aparecerá en la parte superior información sobre el punto de menú seleccionado (puede ocultarse con **INFO**). Seleccione la función en el menú TV, p. ej. “Sonido” (para ajustes de sonido). Con ▶ desplazar· el área marcada de azul oscuro al punto de menú de la derecha y con ◀ , al punto de menú de la izquierda.





Seleccione la función de sonido que aparece debajo con ▼, entonces se mostrará la selección de ajustes de sonido.

Menú TV
Sonido
Agudos | Bajos | otros ...
4

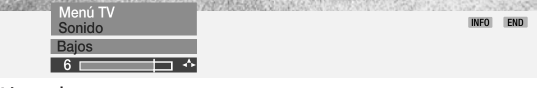


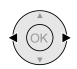
En los ajustes de sonido también se selecciona la función con ◀ ▶ , p. ej. “Bajos” (para subir o bajar los graves).



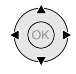


Para ajustar los graves, marque con ▼ la barra de ajuste que aparece abajo.



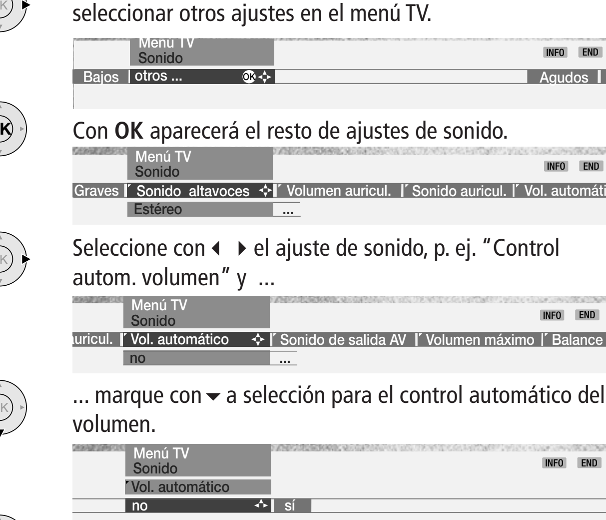


Ajuste los graves con ◀ ▶.



Si quiere realizar otros ajustes de sonido, suba con ▲ hasta “Bajos” y seleccione “Otros”, por ejemplo, con ◀ ▶. Con ▲ también puede seguir subiendo hasta “Sonido” y seleccionar otros ajustes en el menú TV.

Menu TV
Sonido
Bajos | otros ... | Agudos



Con **OK** aparecerá el resto de ajustes de sonido.

Menú TV
Sonido
Graves | Sonido altavoces | Volumen auricul. | Sonido auricul. | Vol. automátic
Estéreo ...

Seleccione con ◀ ▶ el ajuste de sonido, p. ej. “Control autom. volumen” y ...

Menú TV
Sonido
uricul. | Vol. automático | Sonido de salida AV | Volumen máximo | Balance
no ...

... marque con ▼ a selección para el control automático del volumen.

Menú TV
Sonido
Vol. automático
no | sí

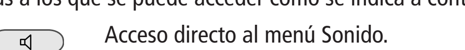
Marque con ◀ ▶ “Control autom. volumen sí”.

Menú TV
Sonido
Vol. automático
no | sí



END Para ocultar el menú, pulse la tecla **END**.

Aparte del menú TV aquí mostrado, en el modo TV están disponibles otros menús a los que se puede acceder como se indica a continuación:

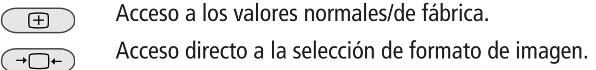


Acceso directo al menú Sonido.

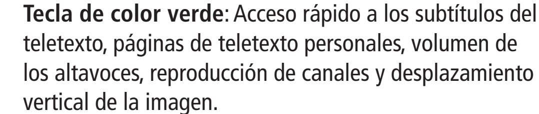


Acceso directo al menú Imagen.

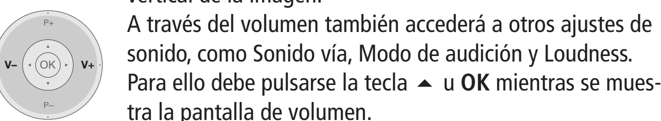
Acceso a los valores normales/de fábrica.



Acceso directo a la selección de formato de imagen.



Tecla de color verde: Acceso rápido a los subtítulos del teletexto, páginas de teletexto personales, volumen de los altavoces, reproducción de canales y desplazamiento vertical de la imagen.

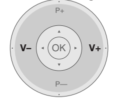


A través del volumen también accederá a otros ajustes de sonido, como Sonido vía, Modo de audición y Loudness. Para ello debe pulsarse la tecla ▲ u **OK** mientras se muestra la pantalla de volumen.

Tecla de color azul: A través de Info programa (canal) accederá a información sobre el canal y el avance de programación vía teletexto y/o EPG.

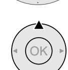
Ajuste del sonido

Volumen y otros ajustes de sonido de uso frecuente



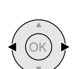
Ajustar el volumen

Volumen ...
24



con ▲ puede visualizar otros ajustes de sonido ...

Volumen | Adaptión de sonido | Modo de audición | Loudness
24

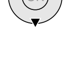


y seleccionarlos con ◀ ▶ ...

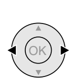
Volumen | Adaptión de sonido | Modo de audición | Loudness
normal



con ▼ acceder a la correspondiente selección/ajuste ...



Adaptión de sonido
normal | Pop | Clásica | Palabra



... y allí seleccionar/ajustar con ◀ ▶.

Sonido off/on



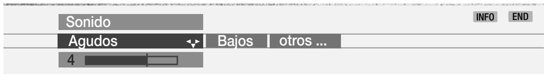
Sonido off;
Sonido on: pulse de nuevo la tecla o ajuste el volumen.

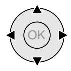


Otros ajustes de sonido:

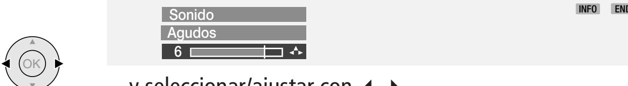


Acceder al menú Sonido





marcar la función de sonido a ajustar con ◀ ▶, pasar con ▼ a la selección correspondiente ...



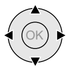
... y seleccionar/ajustar con ◀ ▶.

Ajustes de sonido: agudos y graves. Según el componente de audio conectado (Auro, amplificador HiFi), se mostrarán diferentes puntos de menú. En “Otros” encontrará una selección de sonido para altavoces y auriculares, control automático de volumen, volumen de los altavoces, sonido de salida de AV, volumen máximo y balance.

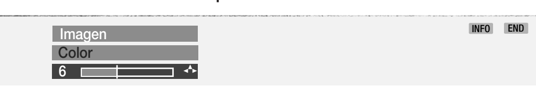
Ajuste de imagen

Acceder al menú Imagen





marcar la función de imagen a ajustar con ◀ ▶, pasar con ▼ a la selección correspondiente ...

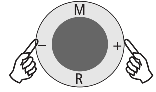


... y seleccionar/ajustar con ◀ ▶.

Ajustes de imagen: Adaptación de imagen, Contraste, Color, Nitidez. En “Otros ...” encontrará Brillo, Formato de imagen, Imagen vertical (desplazar) y AMD (Automatic Movie Detection), DMM (Modo Film), DRM (Digital Refresh Mode).

Manejo desde el aparato

Cambio de canales en el televisor



Avanzar canal +

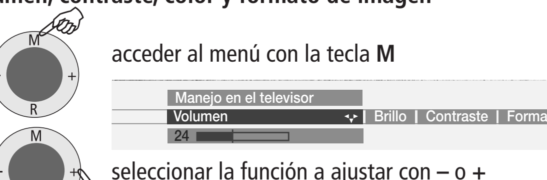
Retroceder canal –

Conectar el modo Radio/cambiar al modo Radio

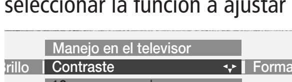
Para conectar y desconectar el modo Radio, pulse la tecla **R**.

Volumen, contraste, color y formato de imagen

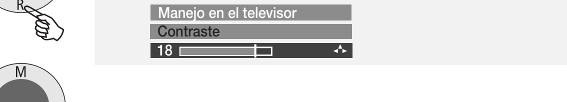
acceder al menú con la tecla **M**



seleccionar la función a ajustar con – o +



con **R** acceder a la correspondiente selección/ajuste





ajustar/seleccionar con – o + .

Acceder con la tecla **M** a un nivel superior y seleccionar otras funciones con – o +.

Modo TV

El aparato se encuentra en modo TV durante la primera puesta en funcionamiento y durante el manejo diario. Éste también será el caso si no se ha seleccionado ninguno de los otros modos, como EPG, Teletexto, PIP o Radio. Cada uno de estos modos de manejo dispone de un menú propio al que se puede acceder con la tecla **MENU** o mediante las teclas de colores con funciones asignadas por el usuario.

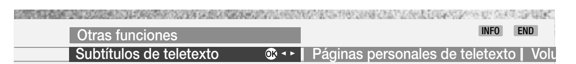
Funciones de las teclas de colores en el modo TV

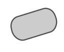


roja: congela la imagen de televisión. Al pulsar esta tecla una segunda vez, la imagen recuperará el movimiento.



verde: selección de otras funciones, como subtítulos del teletexto, páginas personales del teletexto, volumen de los altavoces y barrido de canales.





amarilla: accede al último canal que se ha visto. Con esta tecla podrá pasar rápidamente entre dos canales de uno a otro.



azul: acceder a la información sobre canales.



Valores personales y valores de fábrica



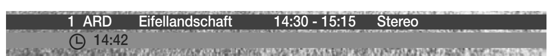
acceder a los valores personales/valores de fábrica para imagen y sonido, guardar valores de imagen y sonido como valores personalese.



Visualizar el indicador de estado



Mostrar/ocultar estado

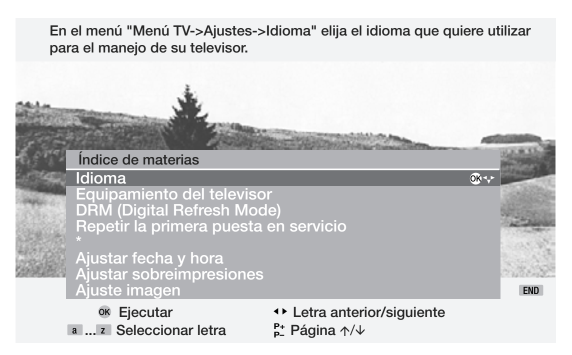


Selección de idioma con la tecla verde para emisoras DVB.
Nota: si en el tipo de sonido aparece !Mono!, significa que se ha cambiado manualmente de, p. ej. estéreo a mono.

Acceso al índice de materias



Acceso al índice de materias

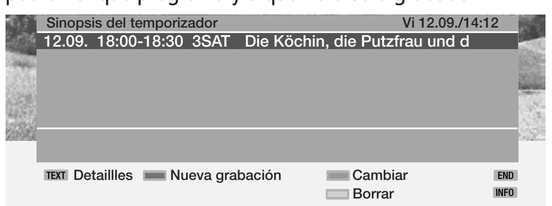


A través del índice de materias se encuentra respuesta a muchas preguntas sobre el funcionamiento del televisor. Si se trata del manejo de éste, el índice de materias permite un acceso directo a las funciones. Este televisor se suministra en diferentes variantes de equipamiento. En el punto de menú “Equipamiento del televisor” podrá consultar cómo viene equipado su televisor.

Acceso al resumen del temporizador



Si ha programado grabaciones con temporizador, aquí podrá ver qué programa y a qué hora será grabado.

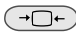




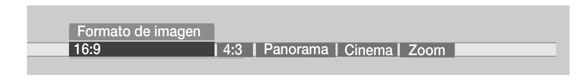
Con la tecla roja se accede al menú de programación de una nueva grabación (véase la página 23).

Modos de funcionamiento

Selección de formato de imagen



Si el AMD está conectado, el televisor ajustará automáticamente el formato de imagen más apropiado. Si quiere ajustar otro formato, pulse esta tecla las veces necesarias hasta que se marque el formato de imagen deseado o seleccione éste con ◀ ▶.



Menú TV



acceder al menú TV



Los ajustes de imagen y sonido se describen en la página 13. El menú TV también ofrece otros para la grabación y las conexiones y para ajustes del televisor.

En “Grabación” encontrará las siguientes funciones:

Programar una nueva grabación con temporizador

• Con EPG • Con teletexto (VPT) • Manual

Encontrará más detalles sobre la grabación con temporizador en la página 23.

Sinopsis del temporizador

Aquí encontrará una lista de los programas que van a ser grabados. Puede modificar los datos de grabación, borrar completamente grabaciones programadas y programar nuevas grabaciones.

Periodo de pregrabación y periodo de postgrabación

Para grabaciones sin VPS puede ajustar aquí el tiempo de pre y postgrabación para que, en el caso de pequeños cambios en el horario de emisión, el programa se grabe por completo.

En “Conexiones” encontrará las siguientes funciones:

Nuevos aparatos/modificaciones (asistente de conexión)

El asistente de conexión le ayudará a conectar y registrar aparatos adicionales, como grabadoras de vídeo, reproductores/grabadoras de DVD, camcorders/cámaras digitales, descodificadores de televisión de pago, aparatos con señales para Component y señales digitales para HDMI/DVI.

Antena DVB *

• Antena DVB-T • Satélite DVB-S

Encontrará más detalles en un manual de instrucciones adicional.

Digital Link Plus

Transferencia de datos de canales del televisor a la grabadora de vídeo/DVD, en caso de que esté conectada una grabadora con Digital Link PLus.

Otras (conexiones)

- Ajuste manual de la norma AV para las conexiones (en caso de que ésta no se reconozca automáticamente).
- “Asignar señales digitales de audio” a uno de los conectores AV.
- “Permitir tensión de conmutación”, para que, cuando se reproduzca con el aparato conectado a través de Euro AV, sus señales aparezcan de inmediato en la pantalla.
- Visualizaciones RGB en AV2, para reproducir las señales RGB en todas las posiciones de canal.
- Seleccionar canales del descodificador y ajustar la codificación de sonido

En “Ajustes” encontrará las siguientes funciones:

Programas

Aquí puede buscar y memorizar nuevos canales de forma automática o manual. Con “Modificar canal” puede cambiar el orden de los canales, borrarlos o modificar su nombre.

• Búsqueda automática • Ajustar manualmente • Modificar canal

Llave niños

Puede bloquear el televisor a partir de “ahora” o para un determinado intervalo de tiempo a diario.

Funciones de reloj

Puede hacer que el televisor se apague o que le despierte/avise mediante la radio o la televisión a una hora definida por usted. En caso de que usted se encontrase ausente en ese momento, una pregunta de confirmación se encargará de que el aparato se apague después de 5 minutos.

• Desconectar una sola vez • Desconectar cada día • Avisar una sola vez
• Despertar L-V • Despertar sábado • Despertar domingo • Despertar con*
• Volumen del sonido del despertador

Idioma

Si el idioma de los menús ajustado no fuese el suyo propio, no tendrá más remedio que seguir en un idioma desconocido hasta seleccionar el menú “Idioma”. Para facilitarle el camino, aquí tiene unos sencillos pasos para ajustar el idioma correcto:

1. Pulse la tecla **INFO** (índice de materias) y marque la primera entrada (colocada incluso antes de la A).
2. Pulse la tecla **OK** para acceder a la selección del idioma.
3. Seleccione el idioma deseado y confírmelo con la tecla **OK**.
4. Cierre el menú con la tecla **END**.

Otros (ajustes)

Sobreimpresiones

Defina aquí el contenido del mensaje de estado y active o desactive los textos informativos automáticos.

• Duración de inserción • Título del programa • Tipo de sonido • Hora
• Hora de alarma • Hora de desconexión • Información autom.

Hora y fecha

Si recibe la señal del teletexto, el televisor realizará el ajuste correcto de la hora y la fecha. La hora sirve como información para grabaciones con temporizador, servicios temporizados y EPG. Si usted no dispone de teletexto, deberá ajustar la hora y la fecha y no apagar el aparato con la tecla de red, ya que así se perdería el ajuste realizado.

Software de la televisión digital *

Actualización del software DVB vía satélite o módulo CI *.

Subtítulos DVB *

• Subtítulos no • Subtítulos para sordos
• Subtítulos como traducción de programas en lenguas extranjeras.

DRM (Digital Refresh Mode)

Si una página de teletexto (una imagen de contenido constante) o bien una imagen del televisor permanece en pantalla un tiempo prolongado, los contornos de dicha imagen se mantendrán visibles. Por ello, las imágenes permanentes o las páginas de teletextos se ocultarán tras aprox. 10 minutos de exposición. La activación de "DRM" reduce o elimina totalmente dichos contornos de imagen permanentes. Mantenga "DRM" activado tanto tiempo como la imagen permanente estuvo en pantalla.

Imagen en imagen (PIP)

Las representaciones PIP son posibles cuando el televisor dispone de, además del sintonizador de televisión por cable, un sintonizador digital de satélite, o durante la reproducción de aparatos conectados (reproductor de DVD, grabadora de vídeo, etc.).

Con la función PIP se visualiza una imagen PIP dentro la imagen de televisión que se muestra en ese momento. El marco alrededor de la imagen PIP es primero verde.

PIP Mostrar/ocultar imagen PIP

Imagen PIP como imagen fija



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, pulse la tecla verde.



Si pulsa la tecla roja, la imagen PIP se congelará. Si se pulsa nuevamente, la imagen se activará.

Cambio del canal de la imagen PIP



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, pulse la tecla verde.
Ahora se puede cambiar el canal como siempre.



Cambio del canal de la imagen del televisor



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser blanco. Si no es así, pulse la tecla verde.
Ahora se puede cambiar el canal como siempre.



Barrido de canales en la imagen PIP



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, pulse la tecla verde.



Inicie el barrido de canales con la tecla azul. El marco PIP se vuelve azul.

Ahora los canales se cambian automáticamente. Detenga el barrido de canales con la tecla azul. El marco PIP vuelve a ser verde.

Cambiar entre la imagen PIP y la del televisor



El marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde. Si no es así, pulse la tecla verde.



Con la tecla amarilla se intercambian las imágenes.

Modos de funcionamiento

Funciones del menú PIP

En el menú PIP se puede ajustar el tipo de PIP (imagen pequeña o pantalla dividida) y la posición de la imagen pequeña.



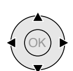
Acceder al menú PIP (la función PIP debe estar activa)



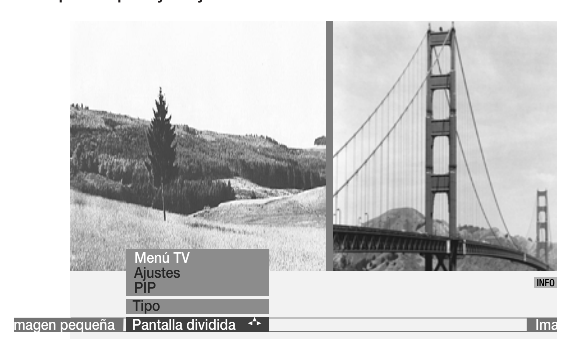
Tipo de PIP: Pantalla dividida

Se puede reproducir la imagen PIP en el lado derecho de la pantalla. Cada imagen ocupará una mitad de la pantalla. Las imágenes tendrán una franja vertical de color entre ellas.

Cambiar a Pantalla dividida:



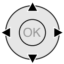
Marque "Tipo" y, bajo éste, "Pantalla dividida".



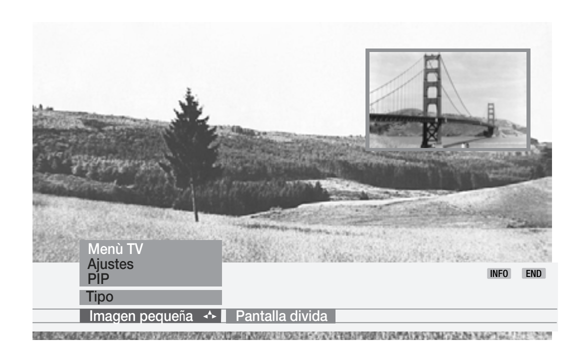
Tipo de PIP: Imagen pequeña

La imagen PIP se puede mostrar en una imagen pequeña. El marco alrededor de la imagen PIP será de color.

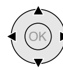
Cambiar a imagen pequeña:



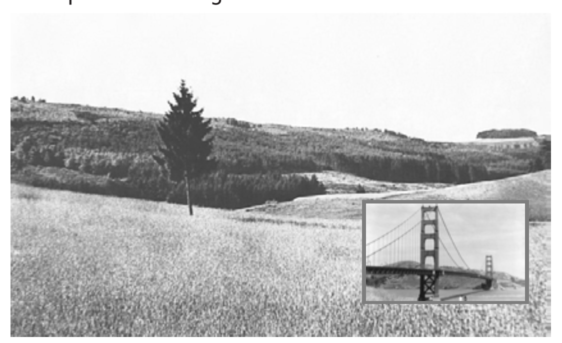
Marque „Tipo" y, bajo éste, „Imagen pequeña".



Posición de la imagen PIP



Desplace la imagen PIP con las teclas de flechas a una de las esquinas de la imagen del televisor.



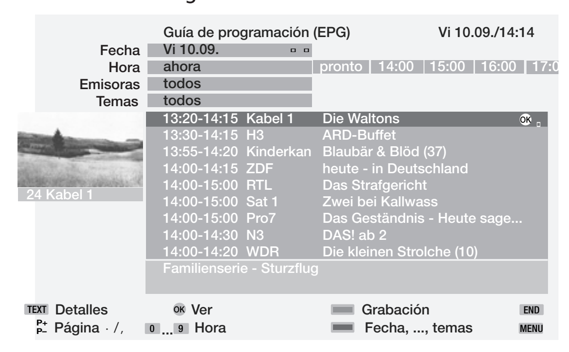
Para ello, el marco alrededor de la imagen PIP debe ser verde y no debe haber ninguna otra sobreimpresión en la pantalla.

Guía de programación – EPG

EPG es la guía electrónica de programación para los canales de televisión. Con este sistema puede localizar con facilidad los programas de su interés (clasificados por día, hora, canales y temas). Se pueden preseleccionar programas y programar grabaciones.
Dependiendo de si recibe emisoras analógicas vía cable/antena o emisoras digitales, dispondrá de diferentes guías de programación.
Al utilizar por primera vez la EPG (excepto en el caso de DVB) se activará un asistente que le ayudará a realizar los ajustes necesarios. Después se podrá efectuar el registro de datos (consulte la página siguiente).

Uso del EPG

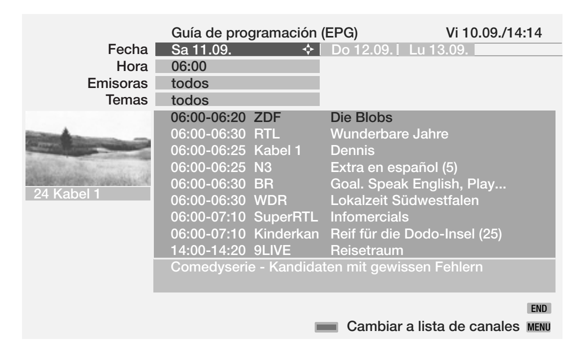
* EPG Mostrar/ocultar la guía EPG



En la lista de programación primero aparecerán los programas que se están emitiendo **ahora**. Con las teclas ▼ ▲ puede marcar el programa que desea ver en ese momento y sintonizarlo con **OK**.
En el caso de algunos programas, aparecerá un breve texto informativo bajo la lista de canales. Si se dispone de más información podrá acceder a los detalles pulsando la tecla **TEXT**.
Con P– se pasa a la siguiente página de la guía de programación, y con P+, a la anterior. En las líneas de selección de la parte superior referidas a la fecha y ala hora podrá ver cómo al pasar las páginas se modifi ca la hora y, si sigue pasando, también la fecha.
Si la línea „Hora" está preseleccionada o marcada, se puede introducir con las teclas numéricas del mando a distancia la hora a partir de la cual deben mostrarse los programas. Introduzca siempre cuatro cifras, p. ej. 0900 para las 9 de la mañana.
Si se muestran programas que todavía no se están emitiendo, podrá preseleccionarlos con la tecla **OK**. El televisor cambiará automáticamente al programa marcado a la hora indicada..

Puede acceder directamente a las líneas de selección de la parte superior para elegir el día, la hora, la emisora y el tema.


Tecla de color azul: acceder a la selección de fecha/hora/emisora/tema



Seleccione con ▼ ▲ la línea de menú. Fecha, Hora, Emisora y Temas.
Con ◀ ▶ se selecciona dentro de la línea de menú
Si, por ejemplo, quiere buscar las próximas noticias, seleccione en Fecha el día de hoy, en Hora, "pronto", en Emisora, "todas" y en Temas, "Noticias". Entonces aparecerán todos los programas de noticias en la lista inferior de emisoras.

Guía de programación (EPG) Vi 10.09./14:14
Fecha Vi 10.09.
Hora pronto
Emisoras todos
Temas Noticias Espectáculos | Aficiones | Deporte
15:00-15:15 Das Erste Tagesschau um drei
15:00-15:05 hr-fernse hessen aktuell
15:00-15:15 ZDF heute - Sport
16:00-16:05 SÜDWEST Baden-Württemberg Aktuell
16:00-16:15 Das Erste Tagesschau um vier
24 Kabel 1
Nachrichten - News
END
Cambiar a lista de canales MENU

Si desea preseleccionar uno de esos programas de noticias, regrese a la lista de emisoras con la tecla de color azul, marque el programa deseado con ▼ ▲ y preselecciónelo con **OK**. Delante del título del programa aparecerá un ✓. Si el televisor está encendido, más adelante se cambiará a ese programa. Si el televisor está apagado, éste se encenderá automáticamente cuando comience el programa preseleccionado, si así se ha configurado en el menú EPG. Si usted se encuentra ausente, una pregunta de confirmación impedirá que el televisor permanezca encendido sin vigilancia.
Antes de abandonar las líneas de selección de la parte superior con la tecla azul, elija una de las líneas. Si ha cambiado a la selección de canales, podrá modificar con ◀ ▶ esa línea de menú sin tener que abandonar la lista de canales.

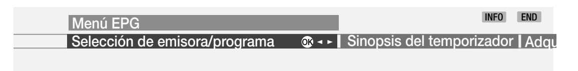
Modos de funcionamiento

Programación de grabaciones
El programa marcado con las teclas ▼ ▲ se prepara para la grabación pulsando la tecla de color rojo. En el siguiente menú puede confirmar los datos de temporizador o, en caso necesario, modificarlos. A continuación, en la lista de programación EPG aparecerá un punto rojo delante de ese programa. Si marca ese programa y pulsa la tecla de color rojo, el programa se borrará del temporizador.

Menú EPG:



acceder al menú EPG



En el menú EPG encontrará los siguientes ajustes:
- Selección de emisora/programa • Sinopsis del temporizador
- Adquisición de datos • Conectar TV en preprogramación

Selección de emisora/canal

En el caso de canales de televisión analógicos, puede cambiar de emisora (el canal que transfiere los datos EPG) para evaluar otros canales. Puede realizar este cambio en „Selección de emisora/programa“.
Marque “Selección de emisora/programa” y acceda a este menú con **OK**. Si en la lista “Selección de emisora” no figura el canal al que quiere cambiar, inicie la búsqueda de emisoras con la tecla de color verde. Esto puede llevar algún tiempo.
O bien, si ya conoce el canal, pulse la tecla de color amarillo para “Modificar lista de emisoras”. Marque la emisora en la lista de canales, acepte con **OK** y regrese con **END** a la selección de emisora.
En la “Selección de emisora”, marque ahora la emisora y acepte con **OK**. A continuación, se realizará una búsqueda de canales disponibles. Los canales ofertados por la emisora se mostrarán en un lista.
Si quiere que determinados canales no aparezcan en la guía de programación, podrá marcarlos y desactivarlos desde la **Selección de canales**.
Acceda a la selección de canales pulsando la tecla de color azul. Se mostrarán todos los canales (también los canales DVB). Los canales señalados con una E son canales analógicos terrestres o por cable, los señalados con una D, canales digitales, que están disponibles para la guía de programación.
Marque sucesivamente los canales que no desea aceptar en la guía de programación y desactívelos uno a uno con **OK**.

Adquisición de datos
Tras estos ajustes o cada vez que se apaga el televisor con el interruptor de red, se deben recoger en primer lugar los datos (sólo para televisión analógica). Para esto, se selecciona el canal que se ha definido como emisora y se deja sintonizado durante aproximadamente 1 hora. También podrá apagar el aparato en modo de espera. Después de 2 minutos se iluminará el indicador naranja del televisor. La adquisición de datos se iniciará y durará aproximadamente 1 hora. Si el equipo se encuentra en modo de espera, la adquisición de datos también se producirá automáticamente por la noche, entre las 2 y las 5.
Para que se lleve a cabo la adquisición de datos es imprescindible que la función “Adquisición de datos” del menú EPG esté activada.
Nota: Si se apaga el televisor con el interruptor de red o se retira el enchufe de red se perderán todos los datos.
Si, por ejemplo, no recibe ninguna emisora con EPG, le recomendamos desactivar la adquisición de datos.

Conectar TV en preprogramación

Puede hacer que el televisor se encienda automáticamente, estando en modo de espera, cuando comience el programa preseleccionado. En caso de que usted se encontrase ausente en ese momento, una pregunta de confirmación se encargará de que el aparato se apague después de 5 minutos.

Modo Teletexto

El teletexto transmite diferentes tipos de información, como p. ej. noticias, partes meteorológicos, información deportiva, programación de televisión y radio y subtítulos.

TEXT Activar/desactivar el teletexto



Muchas emisoras utilizan el sistema de manejo TOP y algunas el FLOF (p. ej., CNN). Su aparato funciona con ambos sistemas. Las páginas están divididas en áreas temáticas y en temas. Después de activar el teletexto, se graban hasta 3500 páginas para que se pueda acceder a ellas con rapidez.

Selección de páginas con las teclas de color

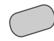
Las barras de colores (en TOP) o las letras de color (en FLOF) en la penúltima línea le indican con qué teclas de color puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.



roja: regresar a la última página visitada (no es posible en FLOF)



verde: pasar a la página siguiente (no es posible en FLOF)

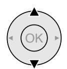


amarilla: pasar al siguiente tema (sólo para TOP y FLOF)

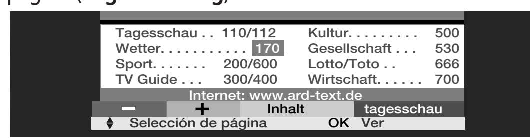


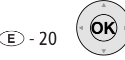
azul: pasar a la siguiente área temática (sólo para TOP y FLOF)

Otras funciones para la selección de páginas:

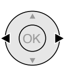


marcar uno de los números de página indicados en la página (**Page Catching**)





Acceso



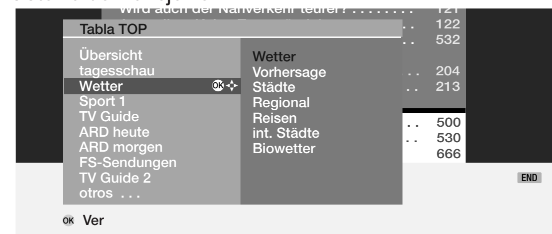
Pasar páginas en el caso de **páginas múltiples**. En la última fila del menú puede ver qué páginas múltiples son accesibles.



INFO Acceder a la **página-resumen** 100



Acceder a la **tabla TOP**
La tabla TOP es una lista con un resumen del teletexto. A la tabla sólo se puede acceder en el caso de emisoras con sistema de manejo TOP.



Con ▼ ▲ se marca el área temática.
Con ▶ se selecciona la columna Temas.
El tema se marca con ▼ ▲ y la página se visualiza con **OK**.

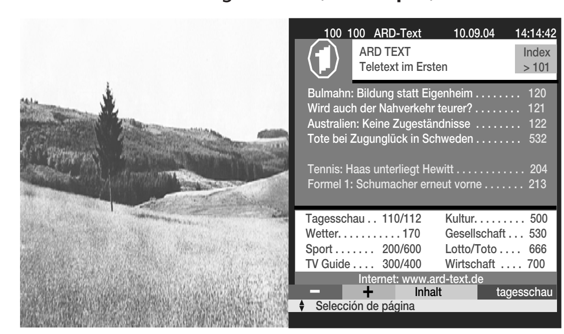
1 2 7 pqrs **Introducir directamente el número de la página**

Representaciones de las páginas del teletexto

0 AV Detener (HOLD) páginas que cambian automáticamente

9 wxyz Ampliar página: parte superior – parte inferior – tamaño normal (pulse la tecla repetidas veces)

PIP Mostrar/ocultar la imagen de TV (**Texto Split**)



Programación de grabaciones con temporizador
Debe haber una grabadora de vídeo o DVD conectada y registrada.
En modo Teletexto, acceda a las páginas de programación del canal actual pulsando la tecla de grabación •. En caso necesario, pase las páginas de teletexto hasta encontrar en la lista el programa que desea grabar. Seleccione dicho programa con ▼ ▲ y confirme con la tecla **OK**. En “Datos de temporizador”, seleccione grabadora de VCR o DVD y si se debe grabar una sola vez o una serie. Confirme con **OK**.

Menú Teletexto



Mostrar menú Teletexto

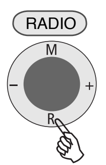


Aquí encontrará funciones como
- “Últimas Noticias”, este es un aviso en pantalla de que existen noticias actuales (p. ej. página 111).
- “Mostrar” información oculta, como la hora VPS en las páginas de avance de programación.
- Programar grabaciones a través del teletexto.

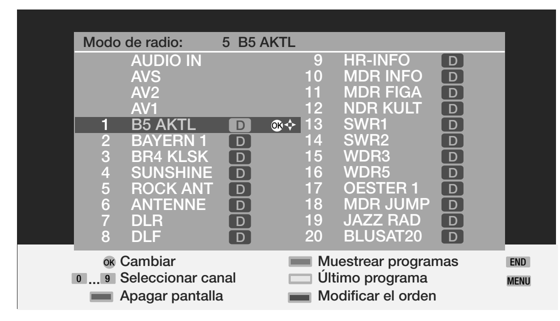
Al realizar los ajustes encontrará menús para definir páginas de avance de programación, páginas de subtítulos y páginas personales del teletexto y configurar el juego de caracteres y el HiText.

Modo Radio

Las cadenas de radio sólo pueden recibirse vía DVB.



Para activar o desactivar el modo Radio, pulse la tecla **RADIO** del mando a distancia o la tecla **R** del anillo de mando que se encuentra en el televisor..



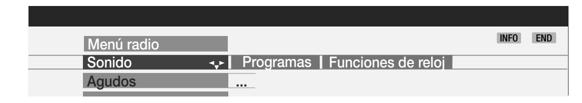
Aparecerá un resumen de las cadenas de radio. Si quiere apagar la pantalla, pulse la tecla de color rojo. El indicador LED del televisor cambiará de verde a naranja. Para encender de nuevo la pantalla, pulse la tecla de color rojo o azul, la tecla **RADIO** o la tecla **END** del mando a distancia, o bien la tecla **R** del anillo de mando que se encuentra en el televisor.
Cambio de cadenas con la pantalla apagada: con **–** o **+** del anillo de mando del televisor o con **P–** y **P+** o las teclas numéricas del mando a distancia.

Para acceder al menú Sonido estando en modo Radio, pulse la tecla 🔈.

Menú Radio



acceder al menú Radio



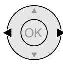
Al igual que en el modo TV, en el menú Radio se puede ajustar el sonido, buscar y memorizar cadenas de radio (de forma automática o manual), borrar cadenas de la lista, cambiar el orden, modificar nombres y ajustar funciones de desconexión o alarma.

Guía de programación – EPG
Para las cadenas de radio DVB también puede utilizar la guía de programación, en caso de que la emisora actual proporcione datos.

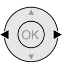
Registro y conexión de aparatos

En la primera puesta en funcionamiento ya han sido registrados y conectados todos los aparatos correspondientes. Si quiere conectar otros aparatos o retirar algunos de los ya conectados, acceda al asistente de conexión.


acceder al menú TV


marcar “Conexiones”


marcar la línea de menú inferior


marcar “Nuevos aparatos/modifcaciones” y ...

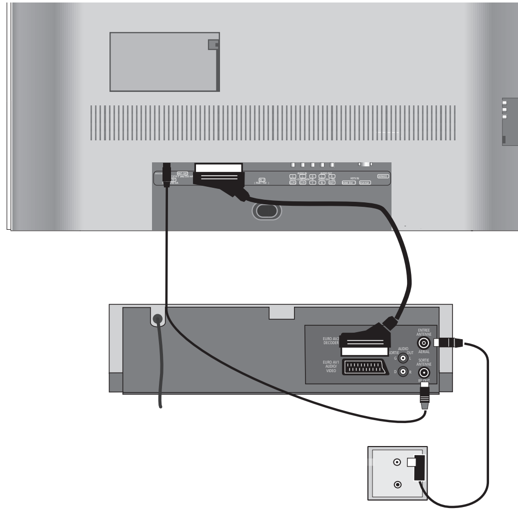

acceder con **OK**.

Indique qué aparatos desea conectar. El asistente de conexión le indicará a continuación en qué conectores debe conectar los aparatos. Conecte los aparatos en esos conectores.

Conexión de una grabadora de vídeo/DVD

Además de la conexión a través de los conectores Euro-AV, también hay que conectar la antena (sólo si se trata de sistemas de antena terrestre o de cable) al televisor a través de la grabadora de vídeo/DVD. De este modo, la señal de la antena estará disponible tanto para la grabadora de vídeo/DVD como para el televisor.

Nota: Utilice cables Euro AV con enchufes acodados como se muestra en la ilustración.



Búsqueda y memorización de las emisoras de la grabadora de vídeo (si no se dispone de ningún cable Euro-AV)

Conecte la emisora de prueba en el vídeo o coloque una cinta ya grabada e inicie la reproducción. En algunas grabadoras de vídeo, se deberá activar el modulador para conectar la emisora.

Acceda a la selección AV en el televisor con **0 AV**. Una vez allí, marque el punto de menú “VÍDEO” y acceda con **OK**.

Para que en la búsqueda de emisoras no se localicen las estaciones de televisión “normales”, desenchufe temporalmente el conector de la antena en la entrada de antena de la grabadora de vídeo (el cable que conecta con el sistema de antena).

Si no se ve ni la emisora de prueba ni la reproducción de la cinta, la grabadora de vídeo está emitiendo a otro canal. Deberá buscar la emisora o ajustarla manualmente.

1. Acceda al menú TV con la tecla **MENU**.
2. Marque el punto de menú “Ajustes” con ◂ ▸.
3. Marque la línea inferior con ▾ y “Programas” (canales) con ◂ ▸.
4. Marque la línea inferior con ▾ y “Ajustar manualmente” con ◂ ▸ y acceda a este menú con **OK**.
5. En el punto de menú “Canal”, introduzca el canal “E30” (gama UHF; si es necesario, selecciónela en la parte superior de este menú).
6. Inicie la búsqueda con la tecla de color azul.
7. Cuando se haya localizado la emisora, introduzca, si procede, el nombre, confirme con **OK** y guarde con la tecla de color roja.
8. Se mostrará una lista de los canales memorizados.
9. Marque aquí 0 (VIDEO) y sobrescriba esa posición de canal con la tecla de color roja.
10. Cierre el menú pulsando la tecla **MENU**.

Conecte nuevamente el enchufe de la antena que se había desconectado antes.

Si se presentasen interferencias porque otra emisora de televisión estuviese sintonizada en el mismo canal en que se ha ajustado el vídeo, tendrá que cambiar el canal de emisión en el vídeo, y en el televisor tendrá que buscar de nuevo la emisora del vídeo

Reproducción de vídeo

Para ver la imagen de la grabadora de vídeo, el reproductor de DVD o la camcorder en su televisor y escuchar su sonido, dispone de varias posibilidades:

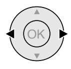
1. La utilización de los conectores Euro-AV en el televisor y en el aparato de vídeo. Para camcorders y cámaras digitales, utilice los conectores AVS que se encuentran a la izquierda del televisor.
   Si la reproducción se realiza en un aparato de vídeo con Digital Link Plus (o con un sistema similar de otro fabricante), la imagen de la grabadora de vídeo se verá en la posición de canal actual.
   Si la reproducción se realiza en una grabadora de vídeo estándar, camcorder o cámara digital, elija a través de la selección AV (tecla **0 AV**) o del resumen de canales (**OK**) el conector AV al que se encuentra conectado el aparato de vídeo.
   Las grabadoras de vídeo emiten durante la reproducción una tensión de conmutación que el televisor reconoce (se puede activar en el asistente de conexión o, en el "Menú TV" – "Conexiones" – "Otros" – "Permitir tensión de conmutación", ajustar "sí"). De este modo, cuando se esté reproduciendo, la imagen de la grabadora de vídeo se verá en la posición de canal actual.
2. Utilización de la conexión de antena entre la grabadora de vídeo y el televisor. De esta manera, el sonido sólo se emitirá en mono. Seleccione el primer punto de menú en la selección de AV, por ejemplo VIDEO.

Acceso al canal AV a través de la selección AV



Acceder a la selección AV





Seleccione el conector AV (p. ej. VIDEO, si la grabadora de vídeo se ha conectado a través del conector de antena) y acceda con ...



... al canal AV.

Ahora verá la imagen del aparato AV conectado.

Nota: Si se accede al programa 0 (vídeo) y en AV1/AV2 se emite una tensión de conmutación, el televisor cambia automáticamente a esta entrada.

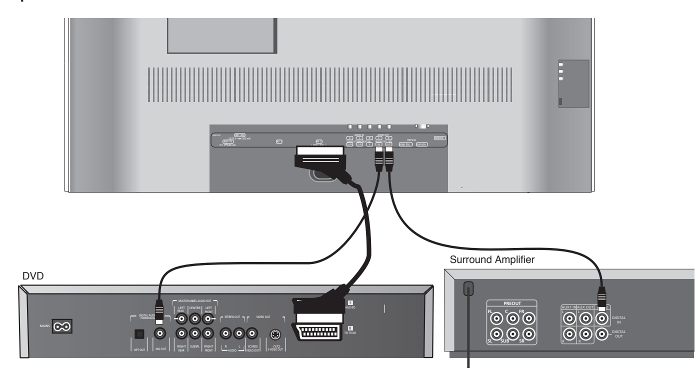
Acceder al canal AV a través del resumen de canales
Acceda al resumen de canales con la tecla **OK** desde el modo TV.
Si la clasificación es numérica y alfabética, los conectores AV se encontrarán siempre al comienzo de la lista.

Grabación con temporizador con grabadoras de vídeo o DVD

La programación de las grabaciones con temporizador pueden realizarse en el televisor. Se puede llevar a cabo con ayuda de la guía de programación EPG, a través del teletexto o de forma manual. Acceda al menú con la tecla "Resumen de temporizador" y pulse la tecla roja para una "Nueva grabación". Seleccione si desea una programación de la grabación mediante el EPG, teletexto o manualmente.
Si tiene conectada una grabadora que disponga de **Digital Link Plus** o un sistema similar de otro fabricante, los datos de temporizador de emisoras analógicas terrestres se transferirán del televisor a la grabadora. En el caso de grabadoras de DVD, además del canal, la fecha y la hora, también se transferirá la calidad de grabación SQ o EQ. La grabación será entonces controlada por la grabadora y se utilizar· el sintonizador de la misma para la recepción de la emisora. Los datos de grabación no se guardarán en el resumen de temporizador del televisor, sino sólo en la grabadora.
Si quiere grabar programas de emisoras digitales, entonces se utilizará el sintonizador del televisor y éste tomará el control de la grabadora. En este caso, el canal estará bloqueado durante la grabación con temporizador. Sólo podrá cambiar a otro canal (analógico terrestre) si dispone de un sintonizador digital de satélite incorporado (desde el cual se realiza la grabación) y de recepción analógica terrestre.
Si tiene conectada una grabadora de vídeo Loewe con **Digital Link** (sin Digital Link Plus) y utiliza la programación con temporizador del televisor, se usará siempre el receptor del televisor (también para emisoras analógicas terrestres). El televisor tomará el control de la grabación.
Para ello debe ajustar la grabadora en la entrada AV a la que el televisor esté conectado.
El canal estará bloqueado durante la grabación con temporizador y no será posible cambiar a otro canal.
En la grabadora debe estar activado el Digital Link. Consulte para ello el manual de instrucciones de su grabadora Loewe.
Use únicamente cables Euro-AV que estén totalmente cableados, de lo contrario, el Digital Link /Digital Link Plus no funcionará.
La ventaja del Digital Link es que puede colocar la grabadora de forma oculta (p. ej. en un mueble rack). La grabadora se puede manejar a través del televisor.
Si dispone de una grabadora Loewe con ambos sistemas, podrá beneficiarse de todas las ventajas. Para la grabación con temporizador se aprovecharán las ventajas del Digital Link Plus, mientras que para la colocación oculta de la grabadora, las ventajas del Digital Link.

Asignación de entradas y salidas digitales de sonido

Entrada de sonido "AUDIO DIGITAL IN"
El televisor dispone de una entrada digital coaxial de sonido "AUDIO DIGITAL IN" y de una salida digital coaxial de sonido "AUDIO DIGITAL OUT". Si para la reproducción de sonido utiliza un amplificador Surround digital externo, deberá transmitir la señal digital de sonido de, por ejemplo, el reproductor de DVD al televisor.



Conecte mediante un cable Cinch el conector de salida del reproductor de DVD (DIG OUT) con el conector "AUDIO DIGITAL IN" del televisor. Indique en el asistente de conexión que la transmisión de sonido debe realizarse de forma digital. Especifique que el sonido digital debe asignarse a, por ejemplo, el conector Euro AV 2 para transmitir el sonido digital a la salida digital de sonido del televisor y conducirlo a través de ésta al amplificador de audio externo. Encontrará más información al respecto en la página 26.

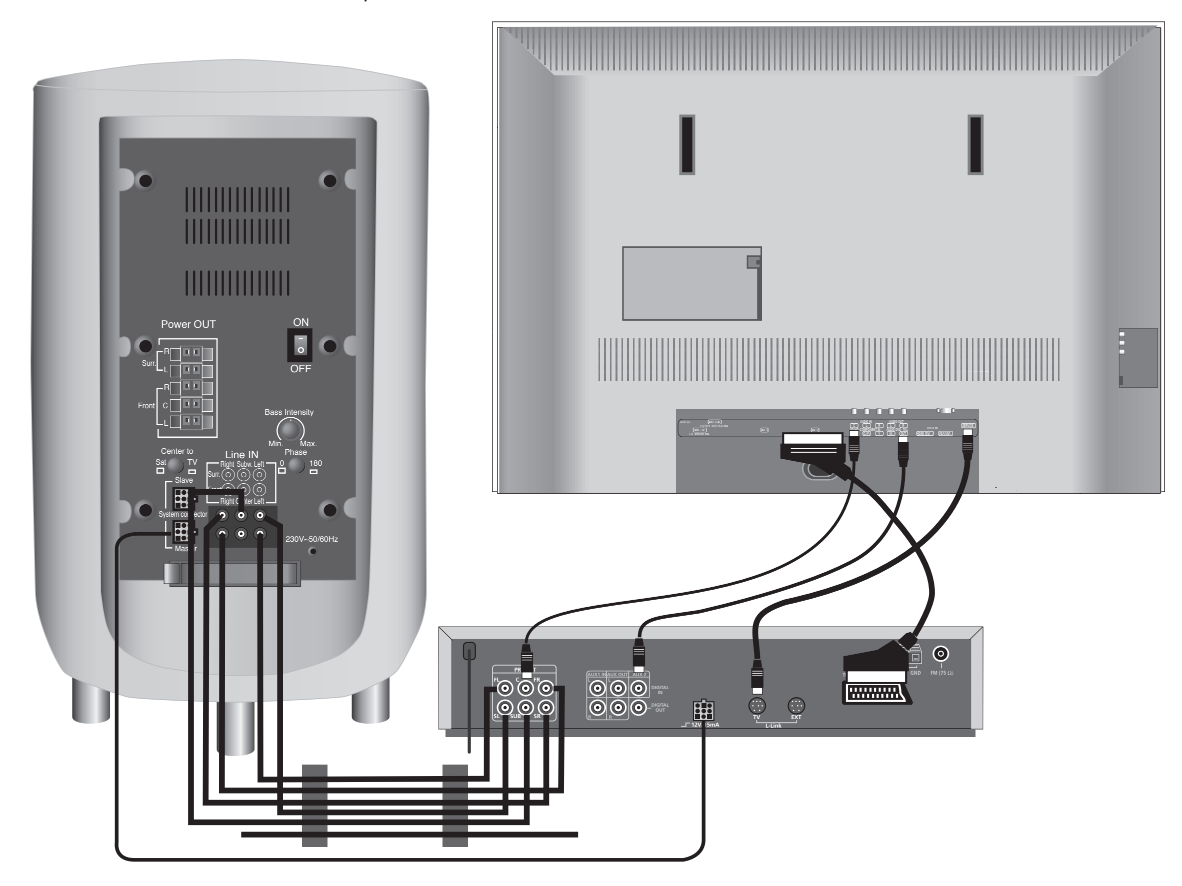
Salida de sonido "AUDIO DIGITAL OUT"
La señal digital de sonido está asignada al conector "AUDIO DIGITAL OUT" del televisor. Aquí puede conectar, por ejemplo, un amplificador de audio digital externo o el equipo Auro de Loewe.

Las señales analógicas de sonido del televisor o de otra fuente de sonido que estén asignadas a los conectores Euro AV del televisor se transformarán en señales digitales (PCM) y se emitirán al conector "AUDIO DIGITAL OUT". La transformación de fuentes AV analógicas externas en PCM no será posible si el altavoz del televisor se utiliza como canal central. En este caso, conecte también su amplificador de audio al televisor (AUDIO OUT I/D) por medio de un cable Cinch y cambie el amplificador de audio a la entrada analógica de sonido.

El sonido digital de la televisión o el sonido digital de otro aparato conectado sólo se escuchará a través de un amplificador de audio digital externo (p. ej. el equipo Auro de Loewe).

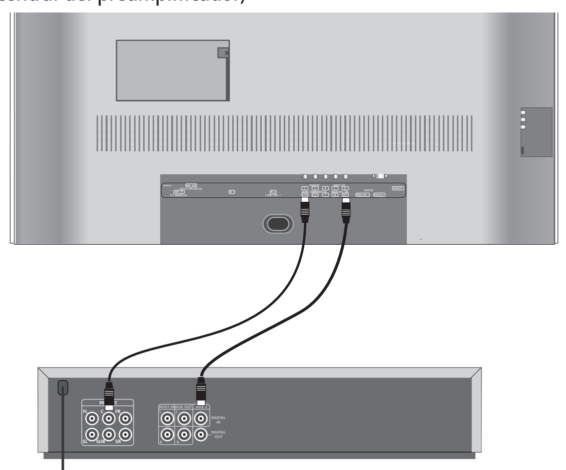
Conexión del DVD Preceiver Auro 8116 DT y el sistema de altavoces Tremo de Loewe

Con estos componentes se pueden reproducir señales de sonido del televisor o el reproductor de DVD con calidad de cine. El equipo Tremo consta, además del Subwoofer que figura más abajo, de otros 5 altavoces para la reproducción frontal, central y Surround. La señal central también puede reproducirse a través del altavoz del televisor.
Conecte el conector cuadrado del equipo DVD Preceiver con el conector cuadrado “Master” del Subwoofer. Utilice el cable de enchufes cuadrados que se adjunta con el DVD Preceiver. Conecte el enchufe blanco (sin protección contra dobladuras) en el conector cuadrado del Subwoofer. Para utilizar el televisor como altavoz central, conecte “AUDIO IN C” del televisor con “PRE OUT C” del DVD Preceiver mediante un cable Cinch. Conecte la salida de sonido digital del televisor “AUDIO DIGITAL OUT” con la entrada “DIGITAL IN” del Preceiver mediante un cable Cinch. Conecte mediante el cable L-Link (se incluye con el equipo Preceiver) el conector “SERVICE” del televisor con el conector TV-L-Link del Preceiver. Encienda el televisor y el Preceiver. A través del L-Link, el televisor detectará que el Preceiver está conectado.
Seleccione el sistema de altavoces “Tremo” en el menú DVD del Preceiver y ajuste las distancias oyente/altavoz y nivele los altavoces. Consulte el manual de instrucciones del equipo Preceiver.
Si desea escuchar temporalmente el sonido a través de los altavoces del televisor, acceda al menú Sonido, marque “Sonido vía” y seleccione “TV”. Cuando quiera escuchar otra vez el sonido a través del equipo Auro de Loewe, seleccione “Auro” en “Sonido vía”.

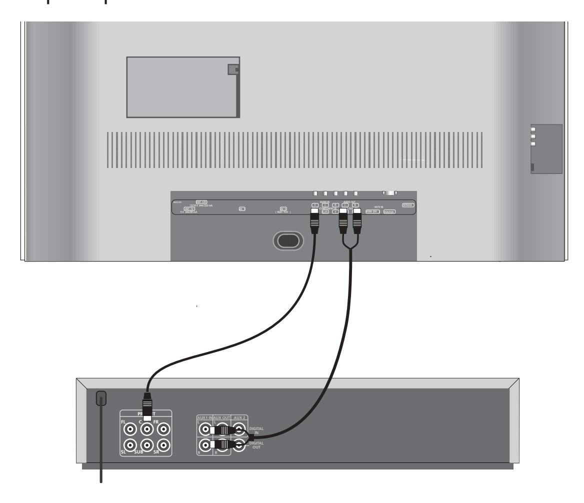


Conexión de otros amplificadores de audio o altavoces activos

Seleccione en “Selección de aparatos “componente de audio”: **“Amplificador HiFi/AV”**. El asistente de conexión permite la configuración de diferentes amplificadores de audio (amplificadores estéreo, Surround, analógicos o digitales) con diferentes formatos de sonido digital (Dolby Digital, dts, MPEG y Estéreo/PCM). Infórmese al respecto en el manual de instrucciones del amplificador de audio que se dispone a conectar.
En el caso de **amplificadores de audio digitales** seleccione “digital” en “Transmisión de sonido”. Conecte la salida digital de sonido del televisor AUDIO DIGITAL OUT con la entrada digital de sonido del amplificador digital.
Asigne la entrada de sonido digital al conector por el cual se transmite la imagen correspondiente (p. ej. AV2, si allí se ha conectado un reproductor de DVD). De esta manera, el sonido digital se transmitirá a la salida digital de sonido del televisor y, a través de ésta, al amplificador de audio externo.
Indique los formatos de sonido que puede descodificar su amplificador digital (Dolby Digital, MPEG, dts, Estéreo/PCM).
Especifique en “Tipo de amplificador” si el amplificador digital es un amplificador estéreo o Surround.
Si se trata de un amplificador Surround, indique si el altavoz del televisor se debe utilizar como altavoz central o no. Realice, en su caso, una conexión entre la salida central del amplificador y la entrada central del televisor con un cable Cinch (en el amplificador no utilice el conector del altavoz central, sino la salida central del preamplificador)



En el caso de **amplificadores de audio analógicos** seleccione “digital” en “Transmisión de sonido”. El sonido para los amplificadores analógicos se transmite al amplificador de audio a través de los conectores AUDIO OUT L/R del televisor. Realice una conexión con el amplificador por medio de dos cables Cinch.
Especifique en “Tipo de amplificador” si el amplificador digital es un amplificador estéreo o Surround.
Si se trata de un amplificador Surround, indique también si el altavoz del televisor se debe utilizar como altavoz central o no. Realice, en su caso, una conexión entre la salida central del amplificador y la entrada central del televisor con un cable Cinch.
Nota: En el amplificador no utilice el conector del altavoz central, sino la salida central del preamplificador.



Si desea escuchar temporalmente el sonido a través de los altavoces del televisor, acceda al menú Sonido con la tecla (🔈), marque “Sonido vía” y seleccione “TV”.

Si conecta **altavoces activos**, seleccione en el asistente de conexión “Altavoces activos” en: “Selección de aparatos: componente de audio” El sonido para los altavoces activos se transmite a éstos a través de los conectores AUDIO OUT L/R. Establezca conexiones a los altavoces activos por medio de cables Cinch.

Si tiene conectados altavoces activos, realice los ajustes de sonido en el televisor. Si utiliza un amplificador de audio externo, realice los ajustes de sonido en el amplificador de audio.

Funcionamiento de otros aparatos

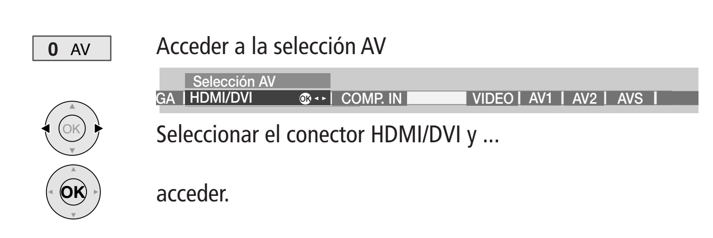
Conector HDMI (DVI)



El conector HDMI (High Definiton Multimedia Interface) permite la transmisión de imagen y sonido digital a través de un cable de conexión desde, por ejemplo, reproductores de DVD. Los datos digitales de imagen y sonido se transmiten sin comprimir y, por lo tanto, no se ve reducida su calidad. En los aparatos conectados ya no será necesaria una transformación analógico/digital, lo cual implicaba una reducción de la calidad.
Por medio de un adaptador DVI/HDMI también es posible reproducir señales DVI a través de un conector HDMI. Esto es posible porque HDMI está basado en DVI y es compatible hacia abajo, lo cual significa que las señales digitales de vídeo pueden transmitirse a través de HDMI. Además, ambos utilizan el mismo método de protección anticopias HDCP.

Conecte el aparato con conector HDMI al conector HDMI del televisor por medio de un cable HDMI (tipo A, 19 polos). Registre el conector HDMI en el asistente de conexión (Menú TV – Conexiones – Nuevos aparatos/modificaciones).

Seleccione el conector HDMI en la selección AV.



Acceder a la selección AV

Seleccionar el conector HDMI/DVI y ...

acceder.

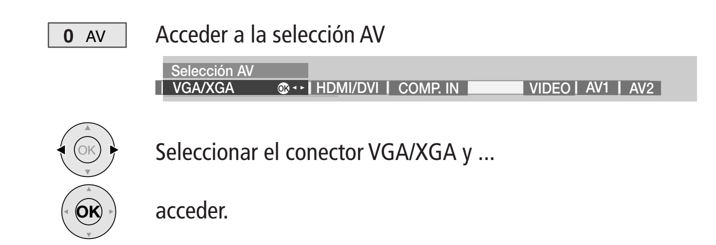
Inicie la reproducción en el aparato con conector HDMI que ha conectado. Los formatos más oportunos para la imagen y el sonido se reconocerán y ajustarán automáticamente.
Si se transmite a través de un cable adaptador DVI/HDMI, no se transmitirá ningún sonido. Puede introducir el sonido análogo correspondiente a través de las entradas de sonido AUDIO IN L/R del televisor. El sonido se reproducirá a través de los altavoces del televisor.

Si ha conectado un amplificador de audio digital externo, podrá seleccionar la señal de sonido digital y asignarla al conector HDMI/DVI en el asistente de conexión (Menú TV – Conexiones – Nuevos aparatos/modificaciones). Por lo demás, realice los ajustes para el amplificador de audio como se ha descrito para el amplificador digital en la página 26. Introduzca la señal de sonido digital de la fuente de sonido DVI en el conector AUDIO DIGITAL IN del televisor, y la señal de sonido digital del conector AUDIO DIGITAL OUT del televisor, al amplificador.

Conector VGA/XGA



A este conector puede conectar un PC o una Set-Top Box (STB) y utilizar la pantalla del televisor como reproductor. Conecte el PC/la STB mediante un cable VGA al conector VGA/XGA del televisor.
Si quiere conectar un PC, ajuste primero en él una de las siguientes resoluciones de pantalla: 800x600 60Hz (SVGA) y 1024x768 60Hz (XGA).
Si quiere conectar una Set-Top Box, ajuste, según las posibilidades que ésta ofrece, las siguientes resoluciones de pantalla:
Modos estándar de SDTV: 720x 576i PAL (50 Hz), 720x480i NTSC (60 Hz)
Modos HDTV: 1280x720p, 1920x1080i
ProScan: 720x576p (50 Hz), 720x480p (60 Hz)
Seleccione el conector VGA/XGA en la selección AV.



Acceder a la selección AV

Seleccionar el conector VGA/XGA y ...

acceder.

Encienda el aparato conectado.

Ajustar la geometría
Acceda al menú TV con la tecla **MENU**, marque “Geometría” con ◀ ▶ y realice el ajuste.
Si la imagen no está correctamente ubicada, aquí puede desplazar la posición de la imagen horizontal o verticalmente de modo que llene toda la superficie de la pantalla. Además, también podrá ajustar la posición de la fase para que la imagen se represente con la mayor calidad posible.

Ajustar el color estándar
Acceda al menú Imagen con la tecla (▢). Marque “Estándar de color” con ◀ ▶ y realice la selección.
Si ha conectado un PC, el estándar de color será RGB.
En el caso de Set-Top Boxes, el estándar de color se ajusta normalmente en Ycc, aunque también es posible la reproducción en otros formatos como Ypp o RGB. Consulte el manual de instrucciones del aparato conectado.
Si ha elegido un estándar inadecuado, lo reconocerá en la incorrecta representación de los colores.

32176 Xelos A42_Buch_ES.indd 27 29.03.2005 8:31:25 Uhr

Sonido de un PC o una Set-Top Box
Conecte la señal de sonido analógica del PC o la STB a los conectores AUDIO IN L/R del televisor a través de cables Cinch. El sonido se reproducirá a través de los altavoces del televisor.
Si ha conectado un amplificador de audio digital externo, podrá seleccionar la señal de sonido digital y asignarla al conector HDMI/DVI en el asistente de conexión (Menú TV – Conexiones – Nuevos aparatos/modificaciones). Por lo demás, realice los ajustes para el amplificador de audio como se ha descrito para el amplificador digital en la página 26. Introduzca la señal de sonido digital de la Set-Top Box en el conector AUDIO DIGITAL IN del televisor, y la señal de sonido digital del conector AUDIO DIGITAL OUT del televisor, al amplificador.

Conector de vídeo Component



Si dispone de un reproductor/una grabadora de DVD con conectores Component OUT, tiene la posibilidad de, en lugar de hacer la conexión al televisor por medio de los conectores Euro AV, utilizar los conectores SD/HD-COMPONENT IN. El cable de conexión con tres conectores Cinch a cada lado transfiere datos de imagen. La calidad de reproducción es mucho mayor que a través de conectores Euro AV.
Para la transmisión de sonido analógica necesitará otro cable Cinch. Conecte las salidas de sonido analógicas del reproductor de DVD a los conectores AUDIO IN L/R del televisor. El sonido se reproducirá a través de los altavoces del televisor.
Si quiere escuchar el sonido digital del reproductor de DVD con un amplificador de audio digital conectado al televisor, realice una conexión entre AUDIO DIG OUT del reproductor de DVD y AUDIO DIGITAL IN del televisor.
Registre el aparato conectado a Component en el asistente de conexión: Asigne aquí, en el caso de que también esté conectado un amplificador de audio digital, la entrada AUDIO DIG. IN al conector COMP. IN. al conector COMP. IN. Por lo demás, realice los ajustes para el amplificador de audio como se ha descrito para el amplificador digital en la página 26.
Ajustar la señal de la entrada Component en el asistente de conexión: En primer lugar, ajuste “automático”. Si, al comenzar la reproducción, no aparece ninguna señal, infórmese en el manual de instrucciones del aparato de DVD conectado sobre qué resolución de pantalla es posible (SDTV, HDTV o ProScan).
Seleccione el conector HDMI en la selección AV.

0 AV — Acceder a la selección AV

Selección AV
COMP. IN | VIDEO | AV1 | AV2 | AVS | VGA/XGA | HDMI/DVI

Seleccionar el conector COMP. IN y ...

acceder.

Inicie la reproducción en el aparato que ha conectado.
Ajustar la geometría
Acceda al menú TV con la tecla **MENU**, marque “Geometría” con ◀ ▶ y realice el ajuste.
Si la imagen no está correctamente ubicada, aquí puede desplazar la posición de la imagen horizontal o verticalmente de modo que llene toda la superficie de la pantalla. Además, también podrá ajustar la posición de la fase para que la imagen se represente con la mayor calidad posible.

Funcionamiento de otros aparatos

Manejo directo de grabadora de vídeo Loewe y reproductor DVD de Loewe

El mando a distancia del televisor se puede conmutar para manejar grabadoras de vídeo y reproductores de DVD de Loewe. Estos equipos se pueden manejar directamente o a través del televisor.

Seleccionar el aparato que se va a manejar:

VCR pulsar la tecla **VCR,** la indicación correspondiente se ilumina aprox. 5 segundos.

DVD pulsar la tecla **DVD**, la indicación correspondiente se ilumina aprox. 5 segundos.

TV para volver al manejo del televisor: pulsar la tecla **TV**.

Si se encuentra en modo VCR o DVD, se iluminará la indicación sobre la tecla VCR o DVD.

En el modo DVD se pueden manejar los siguientes reproductores de DVD: Xemix 6122DO, 8122DA y 6222PS.

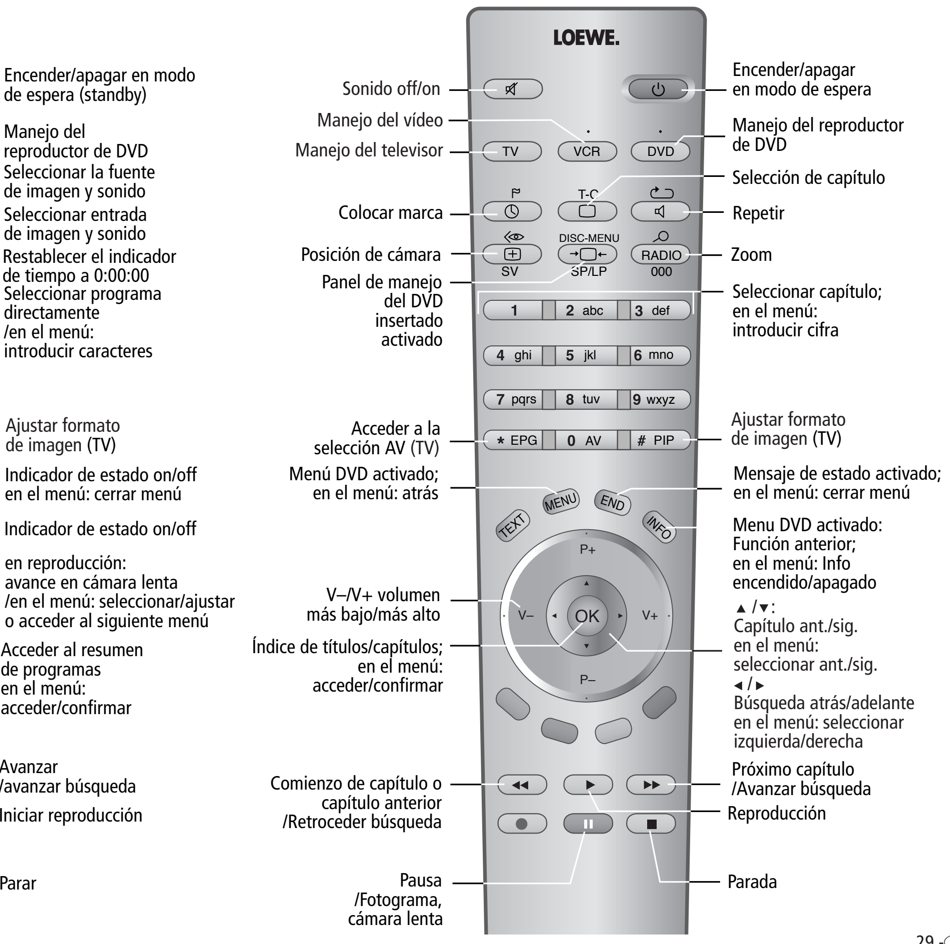
En el modo VCR se pueden manejar los siguientes vídeos: ViewVision 8106H, 8136H, 8176H, 6306H, 6336H, 6376H, 6396H, 4306H, 4376H, 2102M, 2302M, 4206, 4236, 4276.

Para manejar otros aparatos distintos a los aparatos de Loewe de la lista, deberá utilizar el mando a distancia original.

Funciones para la grabadora de vídeo Loewe (VV 8106, 8136, 8176)

Sonido off/on
Manejo del vídeo
Manejo del televisor
Mostrar/ocultar lista temporizador
Mostrar/ocultar menú temporizador ShowView
Cambiar Long Play /Standard Play
Acceder a la selección AV (TV)
Menú VCR activado; / en el menú: atrás
Retroceder reproducción /en el menú: seleccionar/ajustar
V–/V+ volumen más bajo/más alto
▲ / ▼ en parada: seleccionar programa sig./ant. en reproducción: tracking manual en el menú: seleccionar posición
Rebobinar /retroceder búsqueda
Iniciar grabación
Pausa (imagen inmóvil) /avance fotograma a fotograma
Encender/apagar en modo de espera (standby)
Manejo del reproductor de DVD
Seleccionar la fuente de imagen y sonido
Seleccionar entrada de imagen y sonido
Restablecer el indicador de tiempo a 0:00:00
Seleccionar programa directamente /en el menú: introducir caracteres
Ajustar formato de imagen (TV)
Indicador de estado on/off en el menú: cerrar menú
Indicador de estado on/off
en reproducción: avance en cámara lenta /en el menú: seleccionar/ajustar o acceder al siguiente menú
Acceder al resumen de programas en el menú: acceder/confirmar
Avanzar /avanzar búsqueda
Iniciar reproducción
Parar

Funciones para reproductor DVD de Loewe (Xemix 6122DO, 8122DA, 6222PS)



Qué hacer si ...

Problema	Posibles causas	Solución
En el menú TV no se visualizan las funciones Grabación.	No se ha registrado ninguna grabadora de vídeo/ DVD	Registre la grabadora de vídeo o DVD en el asistente de conexión y conecte el aparato.
En el menú TV no es posible acceder al punto "Conexiones" (aparece en gris)	Se está realizando en ese momento una grabación con temporizador	Espere hasta que concluya la grabación con temporizador o borre el temporizador.
El control de la grabadora de vídeo Loewe y del temporizador no funciona o lo hace de forma incorrecta	1. En la grabadora de vídeo no se ha activado la función Digital Link o no es posible activar la función 2. El cable Euro AV no está conectado 3. La grabadora de vídeo no está registrada	1. Active la función Digital Link en la grabadora de vídeo (consulte el manual de instrucciones de la grabadora) 2. El cable Euro AV no está conectado 3. Registre la grabadora de vídeo.
Problemas generales al conectar equipos externos a través de una entrada AV	1. El aparato no está registrado en el asistente de conexión o está conectado de manera diferente a la indicada en el esquema de conexiones 2. La norma AV está ajustada de forma incorrecta 3. La señal AV está ajustada de forma incorrecta	1. Compare el esquema de conexión del asistente de conexión con la instalación real y, en caso necesario, realice la conexión tal como se muestra 2. Ajuste la norma correcta 3. Ajuste la señal AV correcta Si en la norma AV o en la señal AV se ha ajustado "Automático", pueden darse fallos de detección en caso de señales que no correspondan a una norma. En este caso, deberá ajustar la norma y la señal tal como se indica en el manual de instrucciones del aparato externo.
La conexión de un descodificador no funciona o lo hace con fallos	1. No se descodifica la señal porque en el asistente de conexión no se han seleccionado los canales de descodificador correctos 2. Durante el funcionamiento del descodificador no hay sonido porque en el asistente de conexión se ha asignado mal el sonido del descodifcador	1. Siga nuevamente las instrucciones en el asistente de conexión y seleccione el correspondiente canal de descodificador. 2. Siga nuevamente las instrucciones en el asistente de conexión y seleccione la fuente de sonido correcta (Descodificador, TV o Autom.). Consulte las instrucciones del descodificador.
Todos los menús aparecen en el idioma equivocado	El idioma del menú ha sido ajustado de forma incorrecta por error	Ajuste su idioma para los menús: Pulse la tecla **INFO** (Índice de materias) desde el modo TV. Marque la primera entrada y acceda con **OK**. Seleccione entonces el idioma y confirme con **OK**.

Qué hacer si ...

Problema	Posibles causas	Solución
Digital Link Plus no funciona	1. El cable Euro AV no está completamente cableado (la clavija 10 no está ocupada) 2. Algunas grabadoras de vídeo sólo aceptan las emisoras en la primera puesta en funcionamiento del televisor 3. Todos o algunos de los canales terrestres o por cable están memorizados en posiciones de canal ≥ 99	1. Cambie el cable Euro AV 2. Restablezca los ajustes de fábrica de la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora) 3. Reordene los canales terrestres y de cable de manera que todos se sitúen entre las posiciones de canal 1 y 99.
En el teletexto se representan algunos caracteres de forma incorrecta	En el menú del teletexto se ha seleccionado un juego de caracteres incorrecto	Seleccione el juego de carácteres correcto: Menú Teletexto – Ajustes – Juego de caracteres: Estándar o el correspondiente juego de caracteres
No hay sonido vía amplificador de audio digital externo	1. El formato de sonido seleccionado (Dolby Digital, dts, MPEG) no es compatible con el amplificador de audio digital externo 2. El televisor y el amplificador de audio digital externo no están conectados entre sí	1. En el reproductor de DVD, ajuste PCM-Estéreo en la selección de sonido. Para canales DVB, en el indicador de estado del televisor (**END**)– Selección de idioma/sonido (tecla verde), cambie a Estéreo. 2. Conecte la salida Digital Out del televisor a un conector Digital In del amplificador de audio digital externo y seleccione para éste la entrada correcta

Datos técnicos

Datos generales

Xelos A 42	N° de art. 64419.A60
Xelos A 42 DVB-T-CI	N° de art. 64419.A87
Dimensiones - Pantalla (Anch.xAltxProf. cm)	107,0x74,0x11,0
Dimensiones - Pie de apoyo (Anch.xAltxProf. cm)	107,0x77,0x26,0
Peso (aproxim. kg)	40,0
Temp. de funcionamiento (º Celsius)	5 – 35
Humedad	20 ... 80% (sin condensación)
Presión atmosférica	800 ... 1114 HPa (0 ... 2000 m NN)

Pantalla

Pantalla Tecnología	Plasma
Formato de imagen	16:9
Diagonal de la imagen visibiles	106 cm
Formato Pixel	1024 x 1024
Contraste (aproxim.)	1000:1
Ángulo de reflexión	> 170°

Dati elettrici

Denominación del chasis	Digital + (P 2600)
Suministro de corriente	220 V – 240V/50–60 Hz
Consumo de potencia (IEC 62087)	En funcionamiento ca. 300 vatiot En modo de espera, ca. 3 vatios
Sintonizador VHF/UHF/ cable	
Hiperbanda 8 MHz	de 41 MHz a 860 MHz
Memoria de posición de canales	430/para DVB, 1680
Normas TV	B/G, I, L, D/K, M, N
Norma de color	SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60Hz)
Norma de sonido	Mono/Stereo/2 sonidos Nicam B/G, I, L Virtual Dolby
Potencia nominal para audio	2 x 20 vatios
Teletexto	Nivel 2.5

Conexiones

Jack 3,5mm		Altavoces 32–2000 ohmios
Mini-DIN (AVS)	Vídeo IN	Y/C (S-VHS/Hi 8)
Cinch (amarillo)	Vídeo IN	CVBS (VHS/8 mm)
Cinch (blanco/rojo)	Audio IN	I/D
Conector IEC 75 ohmios/5 V/80 mA		Antena/cable/DVB-T
Conector F * 75 ohmios 13/18 V/350 mA		ANT-SAT
EURO AV 1	Vídeo IN	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm)
	Video OUT	CVBS (VHS/8 mm) Y/C (S-VHS/Hi 8)
	Audio IN	I/D
	Audio OUT	I/D
EURO AV 2	Vídeo IN	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm) RGB, YUV
	Vídeo OUT	CVBS Y/C (sólo con S-VHS Link Plus)
	Audio IN	I/D
	Audio OUT	I/D
Cinch	Audio IN m·x. 2Vrms	Central
2 Cinch	Audio IN	I/D
2 Cinch	Audio OUT (nivel regulable en el caso de altavoces activos)	I/D
Cinch	COMPONENT IN	Señal Cb/Pb
Cinch	COMPONENT IN	Señal Cr/Pr
Cinch	COMPONENT IN	Señal Y
Cinch	Digital Audio IN (SPDIF)	Sonido digital
Cinch	Digital Audio OUT (SPDIF)	Sonido digital
HDMI/DVI	Digital Video/Audio IN Tipo A 19 pol.	Imagen y sonido digital
VGA/XGA	VGA/XGA IN	Señal de imagen PC/STB
Mini-DIN		Service/L-Link

* posible montaje (televisores con DVB-T-CI) posterior de un sintonizador digital de satélite

Accesorios disponibles

Soporte de pared
Utilice el soporte de pared WM61, con n° de ref. 64495L00.

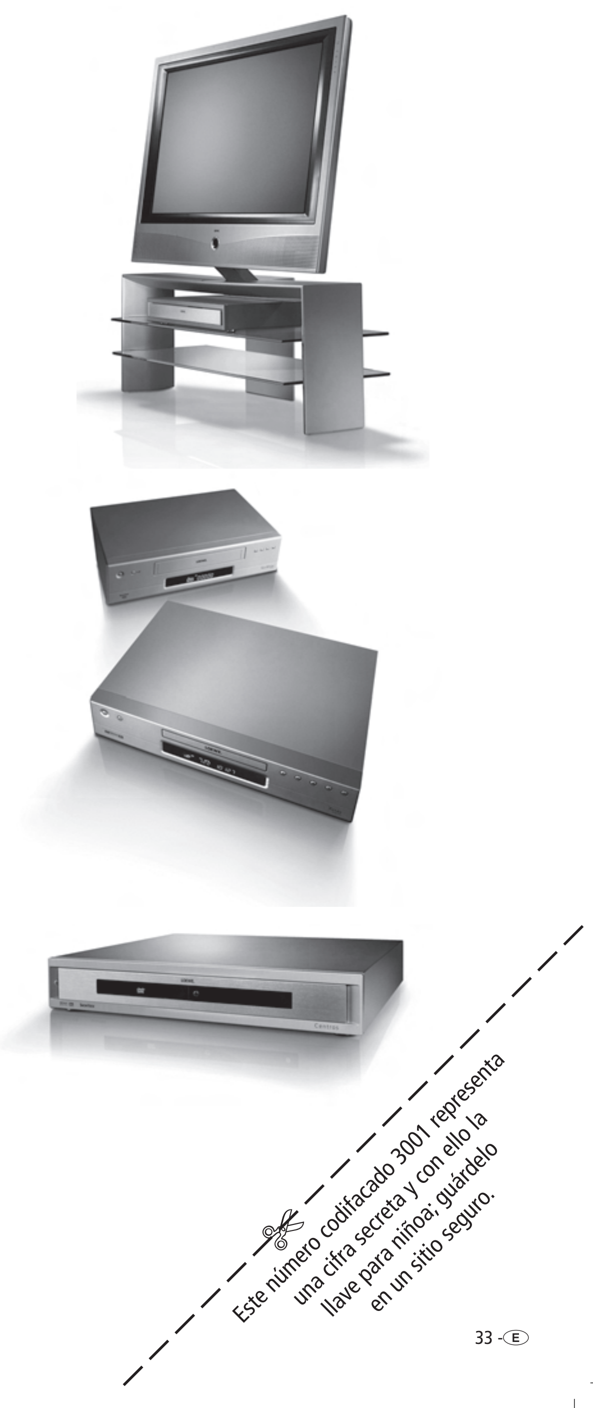
Muebles rack
Utilice el elegante mueble rack Xelos, no. de pedido de Loewe 64496A01.

Sintonizador digital de satélite
Si su televisor ya está equipado para la recepción DVB-T, es posible reequiparlo con un sintonizador de satélite.
El sintonizador digital de satélite se integra en el televisor y se maneja a través del mando a distancia/los menús del televisor.
N° de ref. de Loewe 89361.055 para aparatos con DVB-T.

Vídeos Loewe
Las grabadoras de vídeo Loewe se adaptan especialmente al diseño, facilidad de uso y características técnicas de los televisores Loewe. Durante el manejo diario de estos aparatos descubrirá su manifiesta simplicidad.

Reproductores y grabadoras de DVD Loewe
Los reproductores y las grabadoras de DVD de Loewe se caracterizan por su adaptación a los televisores Loewe en cuanto a formas y colores, facilidad de uso y características técnicas. La combinación de los dos aparatos constituye un sistema que ofrece numerosas ventajas.

Equipos de audio y sistemas de altavoces activos
La combinación de un televisor Loewe con un sistema de audio y un sistema de altavoces Loewe crea un equipo Home Cinema en perfecta armonía. Ventajas son la gran comodidad en el manejo, la concordancia del diseño y la adaptación técnica.







Reservado el derecho a determinar las posibilidades de entrega.

Este número codifacado 3001 representa una cifra secreta y con ello la llave para niñoa; guárdelo en un sitio seguro.

Direcciones del servicio de asistencia

Australia
International Dynamics Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
AUS - Richmond, Victoria 3121
Tel. 03–94 29 08 22
Fax 03–94 29 08 33
Benelux
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
B–2160 Antwerpen
Tel. 0902–88 00 2
Tel. 03–270 99 30
Fax 03–271 01 08
Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL–3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tel. 0900–20 20 180
Fax 030–280 33 27
Dinamarca
Kjaerulff 1 A/S
C.F.Tietgens Boulevard 19
DK–5220 Odense SØ
Danmark
Tel. 0661–354 80
Fax 0661–354 10
Alemania
Loewe Opta GmbH
Customer Care Center
Industriestraße 11
D–96317 Kronach
Tel. 01801–22256393
Fax 09261–99500
www.loewe.de
Francia
Loewe France S.A.
11 rue de la Durance
F–67100 Strasbourg Cédex 1
Tel. 03–88 79 72 50
Fax 03–88 79 72 59
Grecia
SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR–54642 Thessaloniki
Tel. 2310–856 100
Fax 2310–856 300
Gran Bretaña
LinnSight Ltd.
PO Box 8465
Prestwick
UK – KA 7 2YF
Tel. 01292–47 15 52
Fax 01292–47 15 54
CEI
Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
RUS–125083 Moscow
Tel. 095–212 50 43, 956 67 64
Fax 095–212 47 10

Israel
RIF TRADING LTD
29 Izhak Sade Street
ISR–Tel Aviv 67213
Tel. 03–62 40 555
Fax 03–62 40 303
Italia
Loewe Italiana srl
Lago del Perlar, 12
I–37135 Verona
Tel. 045–82 51 611
Fax 055–82 51 622
Malta
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M–Qormi
Tel. 22 79 40 00
Fax 21 44 59 83
Marruecos
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
MA–20000 Casablanca
Tel. 02–22 20 308
Fax 02–22 60 006
Noruega
CableCom AS
Østre Kullerød 5
N–3214 Sandefjord
Tel. 033–48 33 48
Fax 033–44 60 44
Austria
Loewe Austria GmbH
Parkring 10
A–1010 Wien
Tel 01–51 63 33 034
Fax 01–51 63 33 032
Polonia
Piotech
ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
PL–81-609 Gdynia
Tel./Fax 058–62 43 467 / 058–62 45 009
Portugal
Vídeoacustica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao
Quinta do Paizinho, Arm. 5
P–2795-632 Carnaxide
Tel. 21–42 41 770
Fax 21–41 88 093
Suecia
Canseda AB
Amalia Jönssons Gata 19
S–421 31 Västra Frölunda
Tel. 031–70 93 760
Fax 031–47 65 15

Suiza
Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 044–732 15 11
Fax 044–730 15 02
Eslovenia
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
SL–6210 Sezana
Tel. 057–310 441
Fax 057–310 442
España/Islas Canarias
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E–28022 Madrid
Tel. 91–748 29 60
Fax 91–329 06 71
Sudáfrica
THE SOUNDLAB PTY LTD
P.O. Box 31952
Kylami 1684
República Sudafricana
Tel. 011–46 64 700
Fax 011–46 64 285
República Checa
TIPA sdruzení
Dolní nám. 9
CZ–746 01 Opava 1
Tel: 0553-62 49 44
Fax: 0553-62 31 47
Turquía
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul
Tel. 0216–523 15 94/96
Fax 0216–523 16 58
Hungría
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
H–2040 Budaörs
Tel. 023–415 637/121
Fax 023–415 182
Chipre
L&M Euroappliances Ltd
P.O. Box 23426
Kennedy Avenue 1A&B
CY–Nicosia
Tel. 02–42 05 10
Fax 02–42 87 70